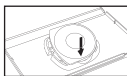
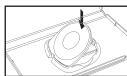


VARNING

Skivan innehåller spelprogramvara ämnad för PSP™ (PlayStation®Portable)-systemet. Försök inte att använda spelet på något annat system, eftersom det då kan ta skada. Läs PSP™-systemets instruktionsbok noggrant för att försäkra dig om att du hanterar systemet på ett korrekt sätt. Låt inte skivan ligga nära värmekällor, i direkt solljus eller i en alltför fuktig miljö. Använd inte skivor som har sprickor, skivor som på andra sätt är missformade eller skivor som har lagats med tejp eftersom det kan skada systemet.



Tryck ned ena sidan av skivan enligt bilden och dra den försiktigt uppåt för att plocka ur den. Tar du i för mycket kan utrustningen skadas.



Lägg i skivan enligt bilden och tryck lätt på den tills den är på plats med ett klick. Om skivan placeras fel kan utrustningen skadas.

HÄLSOVARNING

Spela alltid på ställen där det finns en bra belysning. Gör regelbundna pauser (en kvart varje timme) i spelet. Undvik att spela när du är trött eller lider av sömnbrist. Vissa personer som är känsliga för blinkande eller flimrande ljus eller geometriska former och mönster kan lida av odiagnostiserad epilepsi och få epileptiska anfall när de tittar på tv eller spelar videospel. Om du är epileptiker bör du alltid rådfråga läkare innan du spelar videospel. Du bör även genast kontakta en läkare om du upplever något av följande symptom när du spelar: yrsel, synrubbingar, muskelryckningar, andra ofrivilliga rörelser, frånvarootackter, svimningar, känsla av förvirring och/eller krampor.

PIRATKOPIERING

PSP™-konsolen och denna skiva innehåller tekniska skyddsmekanismer som är utformade för att förhindra otillåten reproduktion av skivans upphovsrättsskyddade innehåll. Otillåten användning av registrerade varumärken eller otillåten reproduktion av upphovsrättsskyddade alster genom att sätta dessa mekanismer ur spel är ett lagbrott.

Om du har kännedom om piratkopierade alster eller metoder som används för att sätta våra skyddsmekanismer ur spel, ber vi dig skicka ett e-brev till anti_piracy@eu.playstation.com eller Svenska Antipiratbyrån på tipstелефон +46 8 545 475 54.

ÅLDERSGRÄNSSYSTEMET PEGI (PAN EUROPEAN GAMES INFORMATION)

Åldersgränssystemet PEGI har som syfte att skydda minderåriga från spel som inte är lämpliga för deras åldersgrupp. Observera att det inte säger något om spelets svårighetsgrad.

PEGI består av två klassificeringar som hjälper föräldrar och andra som köper spel till barn att göra ett bra val som passar spelarens ålder. Den första delen är en serie åldersgränser:



Den andra delen består av symboler som beskriver spelets innehåll. Beroende på spelet kan antalet ikoner variera. Åldersgränsen ger en fingervisning om hur grovt innehållet är. Dessa symboler är:



VÅLDSAMT
INNEHÅLL



GROVT SPRÅK



SKRÄMMANDE
INNEHÅLL



SEXUELLT
INNEHÅLL



DROGRELATERAT
INNEHÅLL



DISKRIMINERANDE
INNEHÅLL

För att få mer information, besök <http://www.pegi.info>

UCES-00758

ENDAST FÖR PERSONLIGT BRUK. Ej auktoriserad kopiering, anpassning, uthyrning, utlåning, distribution, extraktion, återförsäljning, användning i spelhall, debitering för användning, sändning, föreställning inför publik och internet, kabel eller någon telekommunikationssändning, åtkomst eller användning av denna produkt eller något varumärke eller upphovsmannarättsskyddat arbete som utgör en del av denna produkt är förbjudna. Library programs ©2003-2007 Sony Computer Entertainment Inc. exclusively licensed to Sony Computer Entertainment Europe. Smash Court Tennis™ 3 & ©2001 - 2007 NAMCO BANDAI Games Inc. Published by Sony Computer Entertainment Europe. Developed by NAMCO BANDAI Games Inc. Smash Court Tennis is a trademark of NAMCO BANDAI Games Inc. All rights reserved. Fonts used in-game are provided by Bitstream Inc. All rights reserved.

UPPDATERINGAR AV SYSTEMMJUKVARA

Detta PSP™ PlayStation®Portable) Game innehåller data för uppdatering av PSP™-systemets mjukvara. Du måste göra en uppdatering om ett uppdateringsmeddelande visas på skärmen när spelet startas.

Göra en uppdatering av systemmjukvara

Uppdateringsdata visas med den här ikonen på huvudmenyn.



Uppdatera PSP™-systemets mjukvara genom att följa anvisningarna på skärmen. Kontrollera versionsnumret för aktuella uppdateringsdata innan du börjar uppdatera.

- Koppla inte från AC-adaptren under uppdatering.
- Stäng inte av strömmen eller ta ut PSP™ Game under uppdatering.
- Avbryt inte uppdateringen innan den är klar eftersom det kan skada PSP™-systemet.

Kontrollera att uppdateringen har gjorts

Välj Settings (Inställningar) på huvudmenyn och sedan alternativet System Settings (Systeminställningar). Välj System Information (Systeminformation). Om versionsnumret för System Software (Systemmjukvara) som visas på skärmen överensstämmer med versionsnumret för uppdateringsdata har uppdateringen lyckats.

Information om uppdateringar av systemmjukvara för PSP™-systemet finns på följande webbplats: yourpsp.com

SPÄRRNIVÅ

Denna mjukvara av typen PSP™ Game har en förinställd spärrnivå som är grundad på dess innehåll. Du kan själv ställa in spärrnivån på PSP™-systemet för att förhindra att mjukvara av typen PSP™ Game med en högre spärrnivå kan spelas på PSP™-systemet.

Det här spelet är klassificerat enligt PEGI-systemet. PEGI-nivån och en beskrivning av innehållet finns på spelets förpackning. (Om den lokala lagstiftningen inte påbjuder ett annat klassificeringssystem). Förhållandet mellan PEGI-systemet och PSP™-systemets barnspärr är som följer:

BARNLÅSNIVÅ (PARENTAL CONTROL LEVEL)	PEGI-KLASSIFICERING FÖR ALDERSGRUPP (PEGI RATING AGE GROUP)
9	18+
7	16+
5	12+
3	7+
2	3+

INSTÄLLNINGAR

Ställ in PSP™ enligt handboken. Sätt på PSP™ så POWER-indikatorn lyser grönt. Startmenyn visas. Tryck på OPEN-spärren för att öppna locket. Sätt in skivan **Smash Court Tennis™ 3** med etiketten mot baksidan av PSP™ och stäng sedan locket ordentligt.

Välj ikonen  på huvudmenyn och välj sedan ikonen . En miniatyrbild av programmet visas. Välj bilden och tryck på -knappen för att starta inläsningen.

OBSERVERA: Informationen i denna handbok var korrekt när den gick till tryck; dock kan smärre avvikelser förekomma beroende på ändringar som gjorts sent i spelets utveckling. Alla skärmbilder i handboken kommer från den engelska versionen av spelet, och vissa skärmbilder kan ha tagits från programmet innan det var färdigutvecklat, vilket kan medföra att de skiljer sig något från slutprodukten.

MEMORY STICK DUO™

Sätt in ett Memory Stick Duo™ i Memory Stick Duo™-facket i PSP™ för att spara spelinställningar och spelstatus. Sparade speldata kan läsas in från samma Memory Stick Duo™ eller någon annat Memory Stick Duo™ som innehåller tidigare sparade data för **Smash Court Tennis™ 3**. Kontrollera att det finns tillräckligt med ledigt utrymme på Memory Stick Duo™ innan du börjar spela.

Minimimängden med ledigt utrymme som behövs för att spara data för **Smash Court Tennis™ 3** beror på hur stort Memory Stick Duo™ du stoppar in. Den minsta mängd ledigt utrymme som behövs för olika Memory Stick Duo™-produkter framgår nedan:

32MB – 128MB = **896KB** 256MB – 2GB = **960KB**

AUTOSAVE/AUTOSPARA

Smash Court Tennis™ 3 har en funktion för att Autosave/Autospara som gör att du automatiskt kan spara spelstatus på ett Memory Stick Duo™ under spelet. För att stänga av den funktionen, se avsnittet Options/Alternativ i den här handboken.

TRÅDLÖST NÄTVERK (WLAN)

Spel och andra program som har stöd för trådlöst nätverk (WLAN) gör att användaren kan kommunicera med andra PSP™, ladda ned data och tävla mot andra användare via uppkoppling till trådlöst nätverk (WLAN).

DIREKTLÄGE



Direktläge är en funktion för trådlöst nätverk (WLAN) där två eller fler PSP™-system kan kommunicera direkt med varandra.

GAME SHARING



Vissa spel och andra program har funktioner för att dela spel – då kan användaren dela med sig av vissa spelfunktioner till andra spelare som inte har något PSP™ Game i sitt PSP™-system.

INFRASTRUKTURLÄGE



Infrastrukturläge är en funktion för trådlöst nätverk (WLAN) där PSP™-systemet kan länkas till ett nätverk via en trådlös accesspunkt (en enhet som används för att koppla upp till ett trådlöst nätverk). För att du ska kunna använda dig av funktioner i Infrastrukturläget krävs ett antal saker: ett abonnemang hos en Internetleverantör, en nätverksenhet (t.ex. en trådlös ADSL-router), en trådlös accesspunkt samt en pc. Mer information om vilka inställningar som behöver göras finns i instruktionshandboken för PSP™.

OBSERVERA: Smash Court Tennis™ 3 hanterar både Ad Hoc/Direktläge och Game Sharing/Speldelning. Se avsnittet Ad Hoc/Direktläge i den här handboken för mer information..

RIKTNINGSKNAPPAR – RÖRELSER

I den här handboken avser , , , etc. både riktningssknapparna och den analoga spaken, om inte annat anges.

ANVÄNDA MENYSKÄRMAR

Tryck på , , eller för att markera ett alternativ, och bekräfta sedan med -knappen. Återgå till föregående meny genom att trycka på -knappen. Ikonen "Next/Nästa" kan visas på vissa menyer. Tryck på , , eller för att markera "Next", och bekräfta sedan med -knappen.

Följande menyskärmar använder samma ordningsföljd för flertalet lägen.

MENYN SELECT PLAYER/VÄLJ SPELARE

Tryck på eller för att välja en spelare och tryck sedan på -knappen för att gå till menyn Select Outfit/Välj utrustning.

MENYN SELECT OUTFIT/VÄLJ UTRUSTNING

Tryck på eller för att välja utrustning och bekräfta sedan med -knappen. Du kommer då tillbaka till menyn Select Player/Välj spelare . Tryck på -knappen igen för att bekräfta den spelare du valt. Du kan också trycka på -knappen så tilldelas du en slumpmässigt vald spelare.

OBS! I Arcade/Arkadläge kommer en motståndare att väljas automatiskt från menyn Select Player/Välj spelare . Därefter visas skärmen Select Position/Välj position.

MENYN SELECT POSITION/ VÄLJ POSITION

Tryck på eller för att välja vilken spelare som ska serva först, och bekräfta sedan med -knappen.

SKÄRMEN SELECT VIEW/VÄLJ KAMERAVY

Tryck på eller för att välja en kameravy, och bekräfta sedan med -knappen. En kort introduktionssekvens visas med statistik för varje spelare. Om det blir för jobbigt kan du trycka på -knappen för att gå direkt till spelet.

STANDARDKONTROLLER



KOMMA IGÅNG

Titelskärmen visas. Tryck på START-knappen för att gå till huvudmenyn.

MAIN MENU

MENYN ARCADE/ARKADLÄGE

Välj mellan sexton av världens mest spännande tennisproffs och ge dig ut på en turnering med en spännande serie enmansmatcher

MENYN MATCH SETTINGS/ MATCHINSTÄLLNINGAR

MODE/LÄGE

Tryck på ← eller → för att välja antingen Singles/Singel eller Doubles/Dubbel.

DIFFICULTY/SVÅRIGHETSGRAD

Tryck på ← eller → för att välja antingen Easy: 3 Matches/Enkelt: 3 matcher, Normal: 4 Matches/Normalt: 4 matcher eller Hard: 5 Matches/Tufft: 5 matcher. Tryck på ⊗-knappen för att komma till menyn Select Player/Välj spelare, som beskrivits tidigare i handboken.

PRO TOUR

Create your own character and aim to become the annual champion in the Pro Tour! Skapa din egen spelare och sikta på att bli mästare i Pro Tour!

MENYN PRO TOUR SELECT/VÄLJ PRO TOUR CONTINUE/FORTSÄTT

Fortsätt där du slutade genom att läsa in data för Smash Court Tennis™ som du har sparat på ett Memory Stick Duo™. Menyn Pro Tour visas. Mer information om hur du navigerar på menyn Pro Tour finns i avsnittet Pro Tour senare i handboken.

NEW PLAYER/NY SPELARE

Starta ett tennispass med en New Player/Ny spelare. Tryck på -knappen så visas menyn Player Edit/Redigera spelare.

PLAYER EDIT/REDIGERA SPELARE

PROFILE/PROFIL

Välj Gender/Kön, Country/Land, First Name/Förnamn och Last Name/Efternamn.

STYLE/STIL

Anpassa din speares utseende genom att ändra Height/Längd, Weight/Vikt, Hairstyle/Hår, Face/Ansikte, Beard/Skägg, Outfit/Utrustning, Shorts, Racquet/Racket, Shoes/Skor och Accessories/Tillbehör.

PLAYING STYLE/SPELSTIL

Bestäm vilken teknik din spelare ska ha genom att göra dessa inställningar:

Playing Style/Spelstil Välj om du ska vara en Baseline Player/
Baslinjespelare , Big Server/Storservare , Hard Hitter/
Hårdskjutare , Serve & Volleyer/Serve- och volleyspelare
eller All-Rounder/Allroundspelare.

Plays/Spelaren är Välj antingen Right-Handed/Högerhänt eller Left-Handed/
Vänsterhänt för att komplettera din spelstrategi.

Backhand Välj antingen One-Handed/Enhandsfattad eller
Two-Handed/Tvåhandsfattad backhand för att betona
precision eller kraft.

Service Motion/Serverörelse välj stil mellan #1 och #8.

Receiving Stance/Mottagning av serve välj stil mellan #1 och #8.

Slutligen – markera Next/Nästa och bekräfta med -knappen. Följande skärmmeddelande visas:

"Is this edited player OK?/Är du nöjd med din spelare?"

Om du är nöjd trycker du på -knappen igen för att komma till skärmen Rival Select/Välj motståndare.

SKÄRMEN RIVAL SELECT/VÄLJ MOTSTÅNDARE

Välj vilka motståndare du ska möta de närmaste fyra åren. Motståndarna startar på samma ranking som din redigerade spelare och strävar också efter att öka sin erfarenhet och förmåga. Välj 1st Year/Första året , 2nd Year/Andra året , 3rd Year/Tredje året eller 4th Year/Fjärde året på touren och tryck på -knappen för att välja motståndare. Följande skärmmeddelande visas:

"Select a rival and start game?/Vill du välja motståndare och börja spela?"

Markera Select Rival/Välj motståndare och tryck på -knappen för att komma till skärmen Rival Select/Välj motståndare där du väljer vem du vill spela mot. Du kan också markera Don't Select Rival/Välj ingen motståndare och bekräfta med -knappen. Menyn Save/Spara visas.

MENYN SAVE/SPARA

Kontrollera att ett Memory Stick Duo™ med tillräcklig mängd ledigt utrymme har satts i. Välj en sparfil och bekräfta med -knappen. En del hintar och tips kommer att visas och följande skärmeddelande visas

"Would you like to enter the Training Tournament?/Vill du starta en träningsturnering?"

Markera "Yes/Ja" och tryck på -knappen för att komma till menyn Rookie Challenge/Nybörjarutmaning.

MENYN ROOKIE CHALLENGE/ NYBÖRJARUTMANING

Välj Next/Nästa för att starta matchen eller välj Auto-Match/Automatic om du vill att resultatet ska bestämmas slumpvis. Följande skärmeddelande visas:

"Use Auto-Match to complete match? (You may lose the match if you use Auto-Match.)/Vill du använda Automatic för att spela klart matchen? (Du kan förlora om du väljer Automatic.)"

Markera "Yes/Ja" eller "No/Nej" och bekräfta med -knappen. Om du vinner matchen kommer du till menyn Skills & Parameters/Skickligheter & parametrar.

MENYN SKILLS & PARAMETERS/ SKICKLIGHETER & PARAMETRAR

Med hjälp av Skill Points/Skicklighetspoäng som tjänats in genom seger kan du nu öka dina färdigheter inom olika Parameters/Parametrar som Power Play/Styrkespel, Serve & Volley, Ground Stroke/Grundslag, Technical Play/Teknisk skicklighet, Strong Forehand/Stark forehand, Strong Backhand/Stark backhand och Footwork Play/Bra fotarbete.

Med hjälp av Skill Points/Skicklighetspoäng som tjänats in genom vinst kan du nu förbättra dina Skill/Skickligheter som Focus/Fokus, Stamina/Kondition och Serve Control/Servekontroll. Tryck på , ,  eller  för att fördela Skill Points/Skicklighetspoäng och bekräfta sedan med -knappen. Menyn Pro Tour visas.

MENYN PRO TOUR

SKÄRMEN SCHEDULE/SCHEMA

Träna och delta i turneringar för att vinna åtråvärda penningpriser – men håll koll på din spelares ranking, kondition och färdigheter. Det finns vissa turneringar som kräver en viss ranking för att få delta. Din ranking kommer att öka allt eftersom du vinner poäng, men kan också sjunka om du inte deltar i tillräckligt många turneringar. Planera schemat klokt så att du inte tröttnar ut dig.

SKÄRMEN SHOP/BUTIK

Konvertera dina välförtjänta prispengar till poäng och köp nya saker. De saker du köpt kan du sedan använda på skärmen Style/Stil. Racquet/Racket, Shoes/Skor och Accessories/Tillbehör kan komma att påverka spelarens färdigheter och prestanda. Träningslektioner kan också köpas här.

SKÄRMEN STYLE/STIL

Börja använda de saker du har köpt i Shop/Butiken eller som du har vunnit i tävlingar. Välj ett Style Set/Stilset och välj sedan Outfit/Utrustning, Shorts, Racquet/Racket, Shoes/Skor eller Accessories/Tillbehör. Välj den sak du vill använda och tryck på -knappen.

SKÄRMEN SKILLS & PARAMETERS / SKICKLIGHETER & PARAMETRAR

Tryck på **[R]**-knappen för att gå till Skills/Skickligheter och distribuera Skill Points/Skicklighetspoäng för att lära dig nya färdigheter, t.ex.:

No-Touch Ace/

Slå en snabbare, rakare serve.

Serveäss

Low Ball Master/

Slå kraftfulla slag även från låga vinklar.

Bemästra låga bollar

Step Master/

Öva upp fotarbetet och förkorta returtiderna.

Fotmästare

Tryck på **[L]**-knappen för att gå till Parameters/Parametrar och distribuera Skill Points/Skicklighetspoäng till nya färdighetsområden, t.ex.:

Power Play /

Påverkar din styrka i raka slag.

Styrkespel

Serve & Volley

Förbättrar din skicklighet att serva och slå volleyslag.

Ground Stroke /

Påverkar kontrollen över de vanliga slagen.

Grundslag

Technical Play /

Påverkar lobbar, överskrubar och droppbollar

Teknisk skicklighet

Strong Forehand /

Påverkar backhandslagens precision.

Stark forehand

Strong Backhand /

Påverkar forehandslagens precision.

Stark backhand

Footwork Play /

åverkar spelarens hastighet på plan.

Bra fotarbete

SKÄRMEN RANKINGS/RANKING

Kolla vad motståndaren har för ranking och visa detaljerad information om spelarna. Tryck på **[L]**-knappen eller **[R]**-knappen för att växla mellan Mixed, Singles/Singel och Doubles/Dubbel.

SKÄRMEN STATS/STATISTIK

Visa alla spelares individuella data. Tryck på **[L]**-knappen eller **[R]**-knappen för att växla mellan Stroke/Slag, Results/Resultat, Serve och Games/Game.

SKÄRMEN OPTIONS/ALTERNATIV

GAME SETTINGS/SPELINSTÄLLNINGAR

Konfigurera inställningar för matcher och spelmiljö. Se avsnittet Options/Alternativ i den här handboken för mer information.

GAMES & SETS/GAME & SET

Välj hur många set och game som ska spelas i turneringarna. Välj Auto så bestäms det automatiskt. Välj Manual/Manuellt om du själv vill bestämma.

SAVE/SPARA

Spara din spelstatus på Memory Stick Duo™.

HELP/HJÄLP

View explanations of functions and terminology used in Pro Tour Mode./Visa förklaringar till funktioner och termer som används i Pro Tour-läge.

MAIN MENU/HUVUDMENYN

Return to the Main Menu./Gå tillbaka till huvudmenyn.

MENYN AD HOC/DIREKTSPEL

Med Ad Hoc/Direktspel kan du spela trådlöst med en annan person.

Om Ad Hoc/Direktspel inte har använts förut kommer skärmen Name Entry/Ange namn att visas. Ange ditt namn med det virtuella tangentbordet och markera "Finish/Slutför". Tryck på -knappen för att bekräfta namnet. Du kommer tillbaka till menyn Ad Hoc/Direktspel.

OBS! Kontrollera att WLAN-omkopplaren på ditt PSP™-system är På innan du försöker skapa eller gå med i ett Ad Hoc/Direktspel.

CREATE ROOM/SKAPA RUM

PSP™ kommer att söka efter andra spelare i närheten och skärmen Entry List/Deltagarlista kommer att visas. När en annan spelare kommer in i rummet kommer deras användarnamn att visas under ditt på skärmen Entry List/Deltagarlista. Tryck på -knappen för att fortsätta till skärmen Game Select/Välj spel.

SKÄRMEN GAME SELECT/VÄLJ SPEL

Tryck på  eller  för att markera något av alternativen Normal Tennis, Pac-Man Tennis, Galaga Tennis eller Bomb Tennis. Bekräfta sedan med -knappen och gå vidare till skärmen Select Position/Välj position.

Välj position, gör dina match settings/matchinställningar, välj en bana och välj till sist den spelare du vill vara, precis som i andra spellägen. Mer information om hur du gör dessa inställningar finns under avsnitten "Using Menu Screens/Använda menyskrmar", "Menyn Select Player/Välj spelare", "Menyn Select Position/Välj position" och "Menyn Match Settings/Matchinställningar".

OBS! Det är bara värden (den som startat spelet) som kan göra dessa inställningar. Om en av spelarna går in i viloläge eller stänger av sin PSP™ kommer den andra spelaren att få ett meddelande om uppkopplingsfel.

ENTER ROOM/GÅ IN I RUM

Tryck på  eller  för att bläddra bland spelrummen som andra spelare har skapat och tryck sedan på -knappen för att gå in. Du kommer till skärmen Game Select/Välj spel.

MENYN GAME SHARING/DELA SPEL

När du vill dela spel i **Smash Court Tennis™ 3** ska spelvärden välja Game Sharing/Dela spel på menyn Ad Hoc/Direktspel. Följande skärmeddelande visas: Waiting for a request from another player. Please wait.../Väntar på en begäran från en annan spelare. Vänta..."

När en annan spelare har skickat en begäran om att Game Sharing/Dela spel kommer spelet att skickas till deras PSP™-system automatiskt.

När överföringen är klar trycker du på -knappen för att gå tillbaka till Ad Hoc/Direktspel. Skapa ett rum enligt avsnittet "Create Room/Skapa rum" och börja spela.

RECEIVING A GAME/TA EMOT SPEL

Mottagande spelare ska välja Game Sharing/Dela spel på huvudmenyn. PSP™-systemet kommer att söka efter en spelare i närheten som delar ut **Smash Court Tennis™ 3** och när programmet hittar spelaren visas det på skärmen Player Search Results/Spelare – sökresultat.

SKÄRMEN PLAYER SEARCH RESULTS/SPELARE – SÖKRESULTAT

Välj den spelare du vill dela spel med och bekräfta med -knappen och Send Request/Skicka begäran till den spelaren. När överföringen är klar trycker du på -knappen för att börja spela. Det virtuella tangentbordet visas. Skriv ditt namn, markera "Finish/Slutför" och tryck på -knappen för att gå till menyn Ad Hoc/Direktspel. Gå in i ett rum enligt avsnittet "Enter Room/Gå in i rum" och börja spela.

Obs! Den mottagande spelaren kan inte skapa ett rum på menyn Ad Hoc/Direktspel. De PSP™-system som har tagit emot ett spel från en annan användare via Game Sharing/Dela spel kan bara spela normala tennismatcher och antalet spelare är begränsat. Värden bestämmer inställningarna för matchens spellängd. När ni spelat klart stänger du av PSP™-systemet för att radera det nedladdade spelet.

SKÄRMEN NAME ENTRY/ANGE NAMN

Du kan ändra namnet på spelaren när du vill genom att välja Name Entry/Ange namn.

MENYN AD HOC STATS/DIREKTSPEL – STATISTIK

NORMAL TENNIS

Tryck på -knappen eller -knappen för att välja svårighetsgrad och tryck på  eller  för att bläddra bland statistiken.

MINI-GAME/MINISPEL

Tryck på -knappen eller -knappen för att välja Mini-Game/Minispel och tryck på  eller  för att bläddra bland statistiken.

MENYN CHALLENGE/UTMANARLÄGE

Det finns två sätt i Challenge Mode/Utmanarläge att utveckla din expertis i Smash Court Tennis™ 3 : Mini-Games/Minispel eller Training/Träningspass.

Tryck på  eller  för att välja Mini-Game/Minispel, Training/Träningspass eller Challenge Stats/Utmanarstatistik och bekräfta sedan med .

MINI-GAME MENU

Tryck på  eller  för att välja Pac-Man Tennis, Galaga Tennis eller Bomb Tennis. Tryck på -knappen för att visa instruktioner för markerat Mini-Game/Minispel. Tryck på -knappen för att fortsätta till skärmen Mini-Game/Minispel.

MENYN TRAINING/TRÄNINGSPASS

TRAINING/TRÄNINGSPASS

Tryck på  och  för att välja Training/Träningspass och  och  för att ändra svårighetsgrad. Tryck på -knappen för att bekräfta.

CHALLENGE STATS/UTMANARSTATISTIK

TRAINING STATS/TRÄNINGSPASS

Tryck på -knappen eller -knappen för att välja svårighetsgrad och tryck på  eller  för att bläddra bland statistiken.

MINI-GAME STATS/MINISPEL – STATISTIK

Tryck på **L**-knappen eller **R**-knappen för att välja Mini-Game/Minispiel och tryck på **↑** eller **↓** för att bläddra bland statistiken.

MENYN OPTIONS/ALTERNATIV

- Language/Språk** Tryck på **←** eller **→** för att byta språk på skärmtexten. Välj mellan engelska, franska, tyska, italienska och spanska.
- Controls/Kontroller** Tryck på **⊗**-knappen för att gå till menyn Controls/Kontroller och tryck sedan på **↑**, **↓**, **←** eller **→** för att konfigurera Controls/Kontroller.
- Sound Settings/Ljudinställningar** Tryck på **⊗**-knappen för att gå till menyn Sound Settings/Ljudinställningar och tryck sedan på **↑**, **↓**, **←** eller **→** för att konfigurera Sound/Ljud.
- Replay Settings/Reprisinställningar** Tryck på **←** eller **→** för att välja mellan Auto Replays/Autorepriser, All Replays/Alla repriser och Replays Off/Inga repriser.
- Guide Display/Visa hjälp** Tryck på **⊗**-knappen för att gå till menyn Guide Display/Visa hjälp och tryck sedan på **↑** eller **↓** för att välja Smash Assist/Smashhjälp eller Serve Assist/Servehjälp. Tryck på **←** eller **→** för att växla inställningarna Av och På. När du sätter på Smash Assist/Smashhjälp aktiveras visningen av Smash Points/Smashpunkter. Vid Serve Assist/Servehjälp visas en ljusring runt bollen när du servar så att det blir lättare att göra NICE/SCHYSSTA servar.
- Speed Display/Visa hastighet** Tryck på **←** eller **→** för att välja antingen km/h eller mph.
- Autosave/Autospara** Tryck på **←** eller **→** för att växla Autosave/Autospara Av eller På.
- Save/Spara** Tryck på **⊗**-knappen för att spara data för **Smash Court Tennis™ 3** på ett Memory Stick Duo™.
- Load/Läs in** Tryck på **⊗**-knappen för att läsa in data för **Smash Court Tennis™ 3** som sparats på ett Memory Stick Duo™.
- Delete/Ta bort** a bort tidigare sparade data för att få mer plats på ditt Memory Stick Duo™.

MENYN TUTORIAL/TRÄNINGSLÄG

Genomför olika träningspass för att lära dig nya tennistekniker.

MENYN SELECT A LESSON/VÄLJ LEKTION

Välj bland 24 olika grundläggande lektioner..

SKÄRMEN LESSON CLEARED/

LEKTIONEN RENSAD

När en lektion har slutförts med uppfyllda mål rensas den. Välj "Next Lesson/Nästa lektion" för att fortsätta eller "Retry/En gång till" för att göra om föregående lektion. Välj "Select A Lesson/Välj lektion" för att gå tillbaka till menyn Select A Lesson/Välj lektion.

MENYN EXHIBITION/UPPVISNING

SKÄRMEN EXHIBITION/UPPVISNING

Välj antingen Quick Match/Snabbmatch, Normal Play/Normalt spel eller Team Play/Lagspel.

MENYN QUICK MATCH/SNABBMATCH

Konfigurera följande Match Settings/Matchinställningar:

Mode/Läge	Välj Singles/Singel eller Doubles/Dubbel.
Sets/Set	Spela maximalt fem set.
Games/Game	Välj hur många game som behövs för att vinna setet.
Difficulty/ Svårighetsgrad	Välj Easy/Enkelt, Normal/Normalt, Hard/Tufft eller Very Hard/Mycket tufft.
Tie Break	Välj Full Sets: On/Helt set: På, Full Sets: Off/Helt set: Av eller No Final Set/Inget skiljeset.
Video Replay/ Vidcorepris	Välj Auto, Unlimited/Obegränsade, None/Ingen eller 1–10.
Replay/Repris	Välj Auto, Always On/Alltid På eller Always Off/Alltid Av.

OBS! Spelare och bana väljs automatiskt.

MENYN NORMAL PLAY/NORMALT SPE

Kontrollera dina Match Settings/Matchinställningar, markera "Next/Nästa" och tryck på -knappen så kommer du till skärmen Select Player/Välj spelare. När du har valt spelare visas skärmen Select Court/Välj bana.

SKÄRMEN SELECT COURT/VÄLJ BANA

Välj om du vill spela på gräs, grus eller gummiassfalt i olika städer i världen. Tryck på -knappen för att välja bantyp eller -knappen för att låta en slumpas fram.

MENYN TEAM PLAY/LAGSPEL

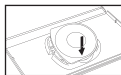
Tävla i upp till sju matcher i följd. Kontrollera dina Match Settings/Matchinställningar, markera "Next/Nästa" och tryck på -knappen så kommer du till skärmen Select Team/Välj lag.

SKÄRMEN SELECT TEAM/VÄLJ LAG

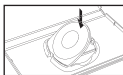
Två lag med upp till åtta spelare kan nu tas fram innan du väljer vilken bana du ska köra några explosiva Singles/Singel-matcher på.

FORHOLDSREGLER

Denne disk indeholder spilsoftware til PSP™ (PlayStation®Portable)-systemet. Disken må ikke bruges i andre systemer, da den kan blive ødelagt af disse. Læs instruktionsvejledningen til PSP™-systemet grundigt for at sikre korrekt anvendelse. Disken må ikke opbevares i nærheden af varmekilder, i direkte sollys eller i meget fugtige omgivelser. Undgå at bruge revnede eller deforme diske, som er repareret med lim, da dette kan medføre fejlfunktion.



Tryk den ene side af disken nedad, og træk forsigtigt opad for at fjerne den. Hvis der bruges for mange kræfter, når disken fjernes, kan det medføre beskadigelse.



Anbring disken som vist, og tryk den forsigtigt nedad, indtil den klikker på plads. Hvis disken opbevares forkert, kan den blive ødelagt.

ADVARSEL OM SUNDHED

Spil altid i et godt oplyst miljø. Hold jævnligt pauser, 15 minutter hver time. Undgå at spille, når du er træt eller mangler søvn. Nogle personer er følsomme over for blinkende lys eller geometriske former og mønstre, har muligvis en udiagnosticeret, epileptisk sygdom og kan opleve et anfald, når de ser tv eller spiller videospil. Forhør dig hos din læge, før du spiller videospil, hvis du har en epileptisk sygdom, og søg straks læge, hvis du oplever en af følgende symptomer, når du spiller: Svimmelhed, ændret syn, muskelsammentrækninger, andre ufrivillige bevægelser, desorientering, forvirring og/eller krampetrækninger.

PIRATKOPIERING

PSP™-systemet og denne disk indeholder en teknisk beskyttelsesanordning, der er udviklet for at forhindre uautoriseret kopiering af ophavsretligt materiale på disken. Uautoriseret brug af registrerede varemærker eller uautoriseret gengivelse af ophavsretligt materiale ved omgåelse af disse anordninger er forbudt.

Hvis du har kendskab til piratkopierede produkter eller metoder, der bruges for at omgå vores tekniske beskyttelsesforanstaltninger, bedes du sende en e-mail til anti-piracy@eu.playstation.com eller ringe til det lokale kundeservicenummer, der er angivet på bagsiden af denne manual.

PEGI-ALDERSBEDØMMELSESSYSTEMET (PAN EUROPEAN GAMES INFORMATION)

Aldersbedømmelsessystemet PEGI beskytter mindreårige mod spil, der er uegnet for den pågældende aldersgruppe. BEMÆRK! Det er ikke en guide til spillets sværhedsgrad.

PEGI-systemet, der består af to dele, muliggør, at forældre og andre, der køber spil til børn, kan foretage et overvejet valg af de spil, der passer til den tiltænkte spillers alder. Den første del er aldersbedømmelsen:



Den anden del er ikoner, der beskriver typen af indholdet i spillet. Afhængig af det enkelte spil kan der optræde flere af disse ikoner. Spillets aldersbedømmelse afspejler indholdets intensitet. Ikonerne er:



VOLD



UEGNET
SPROGBRUG



SKRÆMMENDE



SEKSUELLE
HANDLINGER



NARKOTIKA



DISKRIMINERENDE

Besøg <http://www.pegi.info>

for at få yderligere oplysninger.

UCES-00758

KUN TIL PERSONLIG BRUG. Uautoriseret kopiering, tilpasning, leje, udlån, distribution, dekomprimering, videresalg, brug i arkader, opkrævning for brug, offentlig udsendelse, offentlig fremførelse og Internet, transmission via kabel eller telekommunikationer, adgang eller brug af dette produkt eller nogen form for arbejde med varemærke eller copyright, der danner en del af dette produkt, er forbudt. Library programs ©2003-2007 Sony Computer Entertainment Inc. exclusively licensed to Sony Computer Entertainment Europe. Smash Court Tennis™ 3 & ©2001 - 2007 NAMCO BANDAI Games Inc. Published by Sony Computer Entertainment Europe. Developed by NAMCO BANDAI Games Inc. Smash Court Tennis is a trademark of NAMCO BANDAI Games Inc. All rights reserved. Fonts used in-game are provided by Bitstream Inc. All rights reserved

SYSTEM SOFTWARE-OPDATERINGER

Dette PSP™ (PlayStation®Portable) Game inkluderer System Software opdateringsdata til PSP™-systemet. Systemet skal opdateres, hvis der vises en "opdateringsmeddelelse" på skærmen, når du starter spillet.

Udføre System Software-opdatering

Opdateringsdata vises med ikonet vist her på menuen Home.



Ved at følge instruktionerne på skærmen kan du opdatere PSM™-systemets System Software. Før du foretager opdateringen, skal du kontrollere opdateringsdataens versionsnummer.

- AC-adapteren må ikke fjernes under en opdatering.
- Du må ikke slukke for strømmen eller fjerne PSP™ Game under en opdatering.
- Du må ikke annullere opdateringen, før den er afsluttet, da dette kan beskadige PSP®-systemet.

Kontrollere at opdateringen er gennemført

Vælg "Settings" (Indstillinger) fra menuen Home og vælg derefter indstillingen "System Settings" (Systemindstillinger). Vælg "System Information" (Systeminformation). Hvis "System Software"-versionsnummeret, som vises på skærmen, er det samme som versionsnummeret på opdateringsdataene, er opdateringen gennemført.

Se følgende website for detaljer om System Software-opdateringer til PSP®-systemet: yourpsp.com

FORÆLDREKONTROLNIVEAU

Denne PSP™ Game software har et forudindstillet forældrekontrolniveau, der er baseret på indholdet. Du kan indstille forældrekontrolniveauet i PSP™-systemet, så der ikke kan afspilles et PSP™ Game med et forældrekontrolniveau, der er højere end det, der er indstillet for PSP™-systemet. Se instruktionsvejledningen til PSP™-systemet for at få yderligere oplysninger.

Dette spil er klassificeret i overensstemmelse med PEGI-aldersbedømmelsessystemet. PEGI-aldersmærkningen og indholdsbeskrivelsen vises på spilpakken (bortset fra de steder, hvor der ved lov gælder et andet aldersbedømmelsessystem). Forholdet mellem PEGI-aldersbedømmelsessystemet og forældrekontrolniveausystemet er følgende:

FORÆLDREKONTROL-NIVEAU	PEGI-ALDERSBEDØMMELSESGRUPPE
9	18+
7	16+
5	12+
3	7+
2	3+

OPSÆTNING

Opsæt PSP™ (PlayStation®Portable) i henhold til vejledningen i PSP™-systemets manual. Tænd for PSP™-systemet. POWER-indikatoren lyser nu grønt, og Home-menuen vises. Tryk på OPEN-knappen for at åbne disklåget. Indsæt **Smash Court Tennis™ 3**-disken med mærkaten mod PSP™-systemets bagside og luk disklåget ordentligt.

På Home-menuen skal du vælge -ikonet og derefter -ikonet. Der vises nu et ikon for softwaren. Vælg ikonet og tryk på -tasten for at starte softwaren.

BEMÆRK VENLIGST: Informationerne i denne manual var korrekte ved tryktidspunktet, men mindre ændringer kan være foretaget senere i produktets udviklingsfase. Alle skærbilleder til denne manual er taget fra den engelske udgave af spillet, og enkelte skærbilleder kan være fra beta-udgaver af spillet, og dermed variere en smule fra spillets endelige udseende.

MEMORY STICK DUO™

For at gemme indstillinger og spilfremgang skal der være indsat et Memory Stick Duo™-kort i systemets Memory Stick Duo™-slot. Gemte spildata kan indlæses fra det samme Memory Stick Duo™-kort eller fra andre Memory Stick Duo™-kort, der indeholder gemte **Smash Court Tennis™**-data.

Sørg for, at der er nok ledig plads på din Memory Stick Duo™, før du begynder at spille.

Minimumskraverne for, hvor meget ledig plads der skal være for at gemme **Smash Court Tennis™ 3**-data, varierer alt efter kapaciteten på det tilsluttede Memory Stick Duo™. Minimumskraverne for ledig plads for officielle Memory Stick Duo™-produkter er angivet herunder:

32MB – 128MB = **896KB** 256MB – 2GB = **960KB**

AUTOSAVE

Smash Court Tennis™ 3 bruger en Autosave-funktion, så spilfremskridt kan gemmes på et Memory Stick Duo™ automatisk i løbet af spillet. Hvis du ønsker at slå denne funktion fra, kan du læse om dette under sektionen "Menuen Options / Indstillinger" i denne manual.

TRÅDLØSE (WLAN) FUNKTIONER

Softwaretitler, der understøtter trådløse (WLAN) funktioner, gør det muligt for dig at kommunikere med andre PSP™-systemer, hente data og konkurrere mod andre spillere via en forbindelse til et trådløst lokalnetværk (WLAN).

AD HOC-TILSTAND



Ad Hoc-tilstanden er en trådløs (WLAN) funktion, der giver to eller flere enkelte PSP™-systemer mulighed for at kommunikere direkte med hinanden.

SPILDELING



Nogle software-titler indeholder spildelingsfunktioner, der lader brugeren dele visse spilelementer med andre brugere, der ikke har et PSP™ Game i deres PSP™-system.

INFRASTRUKTURILSTAND



Infrastrukturtilstanden er en trådløs (WLAN) funktion, der gør det muligt for PSP™-systemet at oprette forbindelse til et netværk via et trådløst (WLAN) adgangspunkt (en enhed, der bruges til at oprette forbindelse til et trådløst netværk). For at få adgang til funktionerne i Infrastrukturtilstanden kræves yderligere nogle elementer, herunder et abonnement til en internetudbyder, en netværksenhed (f.eks. en trådløs ADSL-router), et trådløst (WLAN) adgangspunkt og en pc. Se instruktionsvejledningen til PSP™-systemet for at få yderligere oplysninger og instruktioner om opsætning.

BEMÆRK VENLIGST: Smash Court Tennis™ 3 understøtter Ad Hoc-tilstand og Game Sharing /Spildeling. Få mere at vide i "Ad Hoc-sektionen af denne manual.

RETNINGSTASTER - BEVÆGELSE

I denne manual er ↑, ↓, ←, → osv. brugt til at angive retningen for både retningstasterne og den analoge pind, hvis andet ikke er angivet.

BRUG AF MENUSKÆRMENE

Tryk på ↑, ↓, ← eller → for at markere et menupunkt. Tryk derefter på ⓧ-tasten for at bekræfte. Tryk på ⏪-tasten for at gå tilbage til den forrige menuskærm.

Et "Next" / "Næste"-ikon kan blive vist på enkelte menuer. Tryk på ↑, ↓, ← eller → for at markere "Next" og derefter ⓧ-tasten for at se den næste skærm. De følgende menuskærme bliver vist i samme rækkefølge i de fleste spildele.

MENUEEN SELECT PLAYER / VÆLG SPILLER

Tryk på ← eller → for at vælge en spiller. Tryk derefter på ⏩-tasten for at få adgang til menuen Select Outfit / Vælg udstyr.

MENUEEN SELECT OUTFIT / VÆLG UDSKYR

Tryk på ← eller → for at vælge udstyr og derefter ⓧ-tasten for at bekræfte og gå tilbage til menuen Select Player / Vælg spiller. Tryk på ⓧ-tasten igen for at bekræfte den aktuelle spiller. Du kan også trykke på ⏩-tasten for at få tildelt en tilfældig spiller automatisk.

BEMÆRK: I spildelen Arcade bliver en modstander automatisk valgt på menuen Select Player / Vælg spiller, hvorefter skærmen Select Position / Vælg position bliver vist.

SKÆRMEN SELECT POSITION / VÆLG POSITION

Tryk på ↑ eller ↓ for at vælge, hvilken spiller, der skal serve først. Tryk på ⓧ-tasten for at bekræfte.

SKÆRMEN SELECT VIEW / VÆLG KAMERAVINKEL

Tryk på ↑ eller ↓ for at vælge kameravinklen. Tryk på ⓧ-tasten for at komme ned på tennisbanen. Her bliver en kort introduktionsfilm vist, der kort angiver spillernes statistik. Hvis det er lidt for mange nerver på, kan du trykke på ⏩-tasten for at komme i gang med kampen.

STANDARDKOMMANDOER



KOM GODT I GANG

Titelskærmen bliver vist. Tryk på START-tasten for at gå til hovedmenuen.

MAIN-MENU / HOVEDMENU

MENUEN ARCADE

Her kan du vælge mellem seksten af verdens mest farverige tennisspillere og begive dig ud på en rejse fyldt med spændende turneringskampe.

MENUEN MATCH SETTINGS / KAMPINDSTILLINGER

MODE / KAMPTYPE

Tryk på ◀ eller ▶ for at vælge at spille enten Singles / Single eller Doubles / Double.

DIFFICULTY / SVÆRHEDSGRAD

Tryk på ◀ eller ▶ for at vælge enten Easy: 3 Matches / Let: 3 kampe, Normal: 4 Matches / Normal: 4 kampe eller Hard: 5 Matches / Svær: 5 kampe.

Tryk på X-tasten for at gå til menuen Select Player / Vælg spiller, der blev beskrevet tidligere i denne manual.

PRO TOUR

Create your own character and aim to become the annual champion in the Pro Tour! / Lav din egen figur og sigt efter at nå nr. 1 i den årlige Pro Tour!

MENUEN PRO TOUR SELECT / VÆLG PRO TOUR CONTINUE / FORTSÆT

Du kan fortsætte fra der, hvor du slap, ved at indlæse Smash Court Tennis™-data, du tidligere har gemt på et Memory Stick Duo™. Menuen Pro Tour bliver derved vist. Du finder mere information om, hvordan du navigerer rundt på menuen Pro Tour under Menuen Pro Tour senere i denne manual.

NEW PLAYER / NY SPILLER

Start et spil med en New Player / Ny spiller. Tryk på -tasten, hvorved menuen Player Edit / Redigér spiller bliver vist.

MENUEN PLAYER EDIT / REDIGÉR SPILLER/

PROFILE / PROFIL/

Vælg dit Gender / Køn, Country / Land, First Name / Fornavn og Last Name / Efternavn.

STYLE / STIL

Tilpas din spillers udseende ved at justere på indstillingerne for Height / Højde, Weight / Vægt, Hairstyle / Frisure, Face / Ansigt, Beard / Skæg, Outfit / Tøj, Shorts, Racquet / Ketcher, Shoes / Sko og Accessories / Tilbehør.

PLAYING STYLE / SPILLESTIL

Du kan forme din egen tennisteknik ved at tilpasse følgende indstillinger:

Playing Style / Spillertype

Angiv, om du vil være en Baseline Player / Baglinjespiller, Big Server / Stærk servespiller, Hard Hitter / Powerspiller, Serve & Volleyer / Serve- og volleyspiller eller All-Rounder / Allround-spiller.

Plays / Foretrukne hånd

Vælg, om din spiller er Right-Handed / Højrehåndet eller Left-Handed / Venstrehåndet.

Backhand / Baghånd

Vælg, om din spillers baghånd skal være One-Handed / Med en hånd eller Two-Handed / Med to hænder for at træffe et valg mellem præcision kontra styrke.

Service Motion / Serveanimation

Vælg mellem indstillingerne #1 til #8.

Receiving Stance / Modtageposition

Vælg mellem indstillingerne #1 til #8.

Til sidst skal du markere Next / Næste og trykke på -tasten for at bekræfte. Derefter vil den følgende skærmbesked blive vist:

"Is this edited player OK?" / "Er denne spiller tilpasset korrekt?"

Hvis du er tilfreds med dine ændringer, skal du trykke på -tasten igen for at gå til skærmen Rival Select / Vælg rival.

SKÆRMEN RIVAL SELECT / VÆLG RIVAL

Her kan du vælge rivaler, som du konkurrer med i løbet af de næste fire år. Rivaler starter på samme niveau som din tilpassede spiller og har samme ambitioner om at kravle op ad verdensranglisten som dig. Vælg 1st Year / Første år, 2nd Year / Andet år, 3rd Year / Tredje år eller 4th Year / Fjerde år af din tour og tryk på -tasten for at vælge dine rivaler. Derefter bliver den følgende besked vist:

"Select a rival and start game?" / "Vælg en rival og start en kamp?"

Markér Select Rival / Vælg rival og tryk på -tasten for at få adgang til skærmen Rival Select / Vælg rival og vælg en modstander. Du kan også markere Don't Select Rival / Vælg ikke en rival og trykke på -tasten for at bekræfte. Menuen Save / Gem bliver derefter vist.

MENUEN SAVE / GEM

Sørg for, at der er tilsluttet et et Memory Stick Duo™ med tilstrækkelig med plads på. Vælg en lagerfil og tryk på -tasten for at bekræfte. Nogle korte tips bliver vist, hvorefter følgende besked på skærmen dukker op:

"Would you like to enter the Training Tournament?" / "Vil du deltage i træningsturneringen?"

Markér "Yes" / "Ja" og tryk på -tasten for at åbne menuen Rookie Challenge / Rookie-udfordring.

MENUEN ROOKIE CHALLENGE / ROOKIE-UDFORDRING

Vælg Next / Næste for at begynde kampen eller vælg Auto-Match / Automatisk kamp for at få beregnet resultatet automatisk. Derefter bliver den følgende besked vist på skærmen:

"Use Auto-Match to complete match? (You may lose the match if you use Auto-Match.)" / Brug Automatisk kamp til at udregne kampresultat? (Du kan tabe en kamp, hvis du bruger denne funktion.)"

Marker "Yes" / "Ja" eller "No" / "Nej" og tryk på -tasten for at bekræfte. Hvis du vinder kampen, går du videre til menuen Skills & Parameters / Færdigheder og parametre.

MENUEN SKILLS & PARAMETERS / FÆRDIGHEDER OG PARAMETRE

Du kan bruge Skill Points / Færdighedspoint, som du har opsparet ved at spille kampe, til at forbedre færdigheder fordelt på forskellige Parameters / Parametre - eksempelvis Power Play, Serve & Volley / Serve og volley, Ground Stroke / Grundslog, Technical Play / Teknisk spil, Strong Forehand / God forhånd, Strong Backhand / God baghånd og Footwork Play / Fodarbejde.

De Skill Points / Færdighedspoint, du har vundet ved at vinde kampe, kan du bruge på forskellige Skill / Færdigheder – eksempelvis Focus / Fokus, Stamina / Udholdenhed og Serve Control / Servekontrol. Tryk på , ,  eller  for at fordele dine Skill Points / Færdighedspoint. Tryk derefter på -tasten for at bekræfte og gå til menuen Pro Tour.

MENUEN PRO TOUR

SKÆRMEN SCHEDULE / PROGRAM

Du vinder præmiepenge ved at træne og deltage i turneringer – men hold øje med din spillers ranglisteplacering, udholdenhed og færdigheder. Der er nogle turneringer, der kræver en bestemt ranglisteplacering, før du kan deltage.

SKÆRMEN SHOP / BUTIK

Du kan omdanne dine præmiepenge til point og købe nye genstande. De genstande, du køber, kan du udstyre på skærmen Style / Stil. Racquet / Ketcher, Shoes / Sko og Accessories / Tilbehør kan påvirke din spillers færdigheder og præstationer. Her kan du også købe træningsøvelser.

SKÆRMEN STYLE / STIL

Her kan du udstyre genstande, som du har købt i spillets Shop / Butik eller vundet i events. Vælg et Style Set / Stilsæt og derefter Outfit / Tøj, Shorts, Racquet / Ketcher, Shoes / Sko eller Accessories / Tilbehør. Vælg derefter den ønskede genstand og tryk på -tasten for at udstyre den.

SKÆRMEN SKILLS & PARAMETERS / FÆRDIGHEDER OG PARAMETRE

Tryk på **R**-tasten for at få adgang til sektionen Skills / Færdigheder, hvor du kan fordele Skill Points / Færdighedspoint og dermed lære nye færdigheder som:

- No-Touch Ace** Benyt en hurtigere og mere flad serv.
- Low Ball Master** Slå kraftfulde slag selv fra lave bolde.
- Step Master** Bliv bedre til at vende om og få hurtigere fodarbejde.

Tryk på **L**-tasten for at få adgang til sektionen Parameters / Parametre for at fordele Skill Points / Færdighedspoint til forskellige færdighedsområder som:

- Power Play** Påvirker din slagstyrke på flade slag.
- Serve & Volley /** Påvirker dine serve- og volleyfærdigheder.
- Serve og volley**

- Ground Stroke /** Påvirker dine grundslag.
- Grundslag**

- Technical Play /** Påvirker lob, spin og stopbolde.
- Teknisk spil**

- Strong Forehand /** Påvirker præcisionen på dine forhåndsslag.
- God forhånd**

- Strong Backhand /** Påvirker præcisionen på dine baghåndsslag.
- God baghånd**

- Footwork Play /** Påvirker din spillers hurtighed.
- Fodarbejde**

SKÆRMEN RANKINGS / RANGLISTEPLACERING

Her kan du se rivalers ranglisteplacering og få detaljerede spillerinformationer.

Tryk på **L**-tasten eller **R**-tasten for at skifte mellem ranglisterne for Mixed, Singles / Singler og Doubles / Double.

SKÆRMEN STATS / STATISTIK

Se hver spillers individuelle data. Tryk på **L**-tasten eller **R**-tasten for at skifte mellem Stroke / Slag, Results / Resultater, Serve / Serv og Games / Kampe.

SKÆRMEN OPTIONS / INDSTILLINGER GAME SETTINGS / KAMPINDSTILLINGER

Tilpas indstillingerne for kampe og spilomgivelser. Se venligst afsnittet Options / Indstillinger for yderligere information.

GAMES & SETS / SÆT OG PARTIER

Angiv antallet af sæt og partier for turneringskampe. Vælg Auto, hvis du vil have spillet til at klare det automatisk. Vælg Manual / Manuelt, hvis du selv vil vælge.

SAVE / GEM

Gem dine nuværende fremskridt på et Memory Stick Duo™.

HELP / HJÆLP

View explanations of functions and terminology used in Pro Tour Mode. / Se beskrivelser af funktioner samt terminologi brugt i spildelen Pro Tour.

MAIN MENU / HOVEDMENU

Return to the Main Menu / Gå tilbage til spillets Main Menu /Hovedmenu.

MENUEN AD HOC

Ad Hoc-tilstand giver dig mulighed for at spille mod en anden spiller trådløst. Hvis Ad Hoc-tilstand ikke er brugt tidligere, bliver skærmen Name Entry / Indtast navn vist. Indtast dit navn på det virtuelle tastatur og marker "Finish" / "Afslut". Tryk på -tasten for at bekræfte dit navn og gå tilbage til menuen Ad Hoc.

BEMÆRK: Sørg venligst for, at WLAN-knappen på dit PSP™-system er slået til, før du forsøger at oprette eller slutte dig til et Ad Hoc-spil.

CREATE ROOM / OPRET RUM

PSP™-systemet søger efter andre spillere i nærheden, hvorefter skærmen Entry List / Adgangsliste bliver vist. Når en anden spiller slutter sig til et rum, bliver personens navn vist under dit på skærmen Entry List / Adgangsliste. Tryk på -tasten for at fortsætte videre til skærmen Game Select / Vælg spil.

SKÆRMEN GAME SELECT / VÆLG SPIL

Tryk på  eller  for at markere enten Normal Tennis, Pac-Man Tennis, Galaga Tennis eller Bomb Tennis. Tryk derefter på -tasten for at bekræfte dit valg og gå videre til skærmen Select Position / Vælg position.

Vælg en position, tilpas match settings / kampindstillinger, vælg en bane og til sidst en spiller, præcis som du ville gøre det i de andre spildele. For yderligere information om dette skal du kigge i afsnittene "Brug af menu-skærme", "Menuen Select Player / Vælg spiller", "Menuen Select Position / Vælg position" og "Menuen Match Settings / Kampindstillinger".

BEMÆRK: Det er kun værten, der kan vælge mellem disse indstillinger. Hvis en af spillerne aktiverer Dvaletilstand eller slukker for deres PSP™, vil den anden spiller modtage fejlmeddelelsen "Mistet forbindelse".

ENTER ROOM / BESØG RUM

Tryk på  eller  for at blade gennem spilrummene oprettet af andre spillere. Tryk derefter på -tasten for at gå ind og få adgang til skærmen Game Select / Vælg spil.

MENUEN GAME SHARING / SPILDELING

For at benytte spildeling i **Smash Court Tennis™ 3**, skal værten vælge Game Sharing / Spildeling på menuen Ad Hoc. Derefter bliver den følgende besked på skærmen vist:

"Waiting for a request from another player. Please wait..." / "Venter på anmodning fra anden spiller. Vent venligst..."

Når en anden spiller har sendt en Game Sharing / Spildeling-anmodning, bliver spillet automatisk overført til deres PSP™-system.

Når overførslen er færdig, skal du trykke på -tasten for at gå tilbage til menuen Ad Hoc. Oprettelse af et rum er beskrevet i afsnittet "Create Room / Opret rum".

RECEIVING A GAME / MODTAGELSE AF ET SPIL

Den modtagende spiller bør vælge Game Sharing / Spildeling fra Home-menuen. PSP™-systemet vil lede efter en spiller i nærheden, der deler **Smash Court Tennis™ 3**, og når der er fundet en, bliver skærmen Player Search Results / Resultater af spillersøgning vist.

SKÆRMEN PLAYER SEARCH RESULTS / RESULTATER AF SPILLERSØGNING

Vælg en spiller, du vil spilledele med og tryk på -tasten for at lave en Send Request / Send anmodning til den spiller. Når overførslen er færdig, kan du trykke på -tasten for at starte spillet. Det virtuelle tastatur bliver nu vist. Indtast et navn, marker "Finish" / "Færdig" og tryk på -tasten for at få adgang til menuen Ad Hoc. Besøg et rum som beskrevet i afsnittet "Enter Room / Besøg rum", og fortsæt videre for at spille en kamp.

BEMÆRK: Den modtagende spiller kan ikke oprette et rum fra menuen Ad Hoc. PSP™-systemer, der har modtaget et spil fra en anden spiller via Game Sharing / Spildeling kan kun spille normale tenniskampe, og antallet af spillere er begrænset. Værten skal sætte kamplængden. Når kampen er forbi skal du slukke for PSP™-systemet for at slette det downloadede spil.

SKÆRMEN NAME ENTRY / INDFAST NAVN

Tilpas dit spillernavn ved at vælge Name Entry / Indtast navn.

MENUEN AD HOC STATS / AD HOC-STATISTIK NORMAL TENNIS / NORMAL TENNIS

Tryk på -tasten eller -tasten for at vælge en sværhedsgrad. Tryk på  eller  for at blade gennem statistikkerne.

MINI-GAME / MINISPIL

Tryk på -tasten eller -tasten for at vælge et Mini-Game / Minispil og tryk på  eller  for at blade igennem statistikkerne.

MENUEN CHALLENGE / UDFORDRING

I spildelen Challenge / Udfordring kan du vælge mellem to dele, der kan forbedre dine evner i **Smash Court Tennis™ 3**: Mini-Games / Minispil eller Training / Træning.

Tryk på   for at vælge Mini-Game / Minispil, Training / Træning eller Challenge Stats / Udfordringsstatistik. Tryk på -tasten for at bekræfte.

MENUEN MINI-GAME / MINISPIL

Tryk på   for at vælge Pac-Man Tennis, Galaga Tennis eller Bomb Tennis. Tryk på -tasten for at se vejlederne til det markerede Mini-Game / Minispil. Tryk på -tasten for at få adgang til det valgte Mini-Game / Minispil.

MENUEN TRAINING / TRÆNING

ØVELSER I TRAINING / TRÆNING

Tryk på  eller  for at vælge en øvelse under Training / Træning og tryk på  eller  for at tilpasse sværhedsgraden. Tryk på -tasten for at bekræfte valget.

CHALLENGE STATS / UDFORDRINGSSTATISTIK TRAINING STATS / TRÆNINGSSTATISTIK

Tryk på -tasten eller -tasten for at vælge sværhedsgrad. Tryk på  eller  for at blade gennem statistikkerne.

MINI-GAME STATS / MINISPIL-STATISTIK

Tryk på -tasten eller -tasten for at vælge et Mini-Game / Minispil og tryk på  eller  for at blade gennem statistikkerne.

MENUEEN OPTIONS / INDSTILLINGER

Language / Sprog	Tryk på ◀ eller ▶ for at ændre det sprog, der bliver vist på skærmen. Vælg mellem engelsk, fransk, tysk, italiensk eller spansk.
Controls / Kommandoer	Tryk på ⓧ-tasten for at få adgang til menuen Controls / Kommandoer, og tryk derefter på ↑, ↓, ◀ eller ▶ for at tilpasse indstillingerne for spilllets Controls / Kommandoer.
Sound Settings / Lydindstillinger	Tryk på ⓧ-tasten for at få adgang til menuen Sound Settings / Lydindstillinger, tryk derefter på ↑, ↓, ◀ eller ▶ for at tilpasse indstillingerne for spilllets Sound / Lyd.
Replay Settings / Gengivelse-indstillinger	Tryk på ◀ eller ▶ for at vælge mellem Auto Replays / Automatiske gengivelser, All Replays / Alle gengivelser og Replays Off / Gengivelser slået fra.
Guide Display / Guidevisning	Tryk på ⓧ-tasten for at få adgang til menuen Guide Display / Guidevisning, tryk derefter på ↑, ↓, ◀ eller ▶ for at vælge Smash Assist / Smashhjælp eller Serve Assist / Servehjælp. Tryk på ◀ eller ▶ for at slå hver indstilling til eller fra. Hvis du slår Smash Assist / Servehjælp til, kan du se Smash Points / Smashpunkter. Serve Assist / Servehjælp danner en ring af lys rundt om bolden, når du server, så det er nemmere at serve bolde, der får vurderingen NICE / FLOT.
Speed Display / Fartmåler	Tryk på ◀ eller ▶ for at vælge enten km/h eller mph.
Autosave	Tryk på ◀ eller ▶ for at slå funktionen Autosave til eller fra.
Save / Gem	Tryk på ⓧ-tasten for at gemme Smash Court Tennis™ 3-data på et Memory Stick Duo™.
Load / Indlæs	Tryk på ⓧ-tasten for at indlæse Smash Court Tennis™ 3-data, du tidligere har gemt på et Memory Stick Duo™.
Delete / Slet	Slet tidligere gemte data for at skabe mere plads på dit Memory Stick Duo™.

MENUEEN TUTORIAL / VEJLEDNING

Her kan du gennemføre forskellige træningslektioner for at lære og beherske nye tennisteknikker.

MENUEEN SELECT A LESSON / VÆLG EN LEKTION

Vælg mellem 24 grundlæggende tennisfærdigheder.

SKÆRMEN LESSON CLEARED / LEKTION KLARET

Når du har opfyldt kravene i en lektion, er den gennemført. Vælg "Next Lesson" / "Næste lektion" for at fortsætte eller "Retry" / "Prøv igen" for at gentage den gennemførte lektion. Vælg "Select A Lesson" / "Vælg en lektion" for at gå tilbage til menuen Select A Lesson / Vælg en lektion.

MENUEN EXHIBITION / OPVISNINGSKAMP

SKÆRMEN EXHIBITION / OPVISNINGSKAMP

Vælg mellem enten Quick Match / Hurtig kamp, Normal Play / Normal kamp eller Team Play / Holdkamp.

MENUEN QUICK MATCH / HURTIG KAMP>

Tilpas de følgende Match Settings / Kampindstillinger:

Mode / Kamptype	Vælg mellem Singles / Single eller Doubles / Double.
Sets / Sæt	Spil op til fem sæt.
Games / Partier	Angiv det nødvendige antal partier, der skal til for at vinde et sæt.
Difficulty / Sværhedsgrad	Vælg mellem Easy / Let, Normal, Hard / Svær eller Very Hard / Meget svær.
Tie Break	Vælg mellem Full Sets: On / Hele sæt: Til, Full Sets: Off / Hele sæt: Fra eller No Final Set / Ikke noget sidste sæt.
Video Replay / Videogengivelse	Vælg mellem Auto, Unlimited / Uendelig, None / Ingen eller 1-10.
Replay / Gengivelse	Vælg mellem Auto, Always On / Altid til eller Always Off / Altid fra.

BEMÆRK: Valget af spiller og bane bliver foretaget automatisk.

MENUEN NORMAL PLAY / NORMAL KAMP

Gennemse dine Match Settings / Kampindstillinger, markér "Next" / "Næste" og tryk på -tasten for at gå til skærmen Select Player / Vælg spiller. Når du har valgt en spiller, bliver skærmen Select Court / Vælg bane vist.

SKÆRMEN SELECT COURT / VÆLG BANE

Vælg, om du vil spille på græs, grus eller belagt tennisbane i forskellige byer rundt om i verden. Tryk på -tasten for at vælge dit foretrukne underlag eller tryk på -tasten for at vælge et tilfældigt underlag.

MENUEN TEAM PLAY / HOLDSPIL

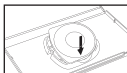
Deltag i op til syv kampe i træk. Sæt dine Match Settings / Kampindstillinger, marker "Next" / "Næste" og tryk på -tasten for at se skærmen Select Team / Vælg hold.

SKÆRMEN SELECT TEAM / VÆLG HOLD

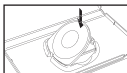
To hold med op til otte spillere kan nu sættes sammen, før du vælger den bane, hvor der skal spilles en række intense Singles / Singler.

VAROTOIMENPITEET

Tämä levy sisältää PSP™ (PlayStation®Portable) -järjestelmälle tarkoitettua peliohjelmistoa. Älä ikinä käytä tätä levyä muissa järjestelmissä, sillä se saattaa vahingoittaa sitä. Lue PSP™ -järjestelmän käyttöohje huolellisesti varmistaaksesi laitteen oikean käytön. Älä jätä levyä lähelle mitään lämmönlähdettä, suoraan auringonvaloon tai kosteaan paikkaan. Älä käytä haljenneita tai muuten vioittuneita levyjä tai levyjä, jotka on korjattu liima-aineilla, sillä tämä voi johtaa laitteen rikkoontumiseen.



Paina levyn reunaa kuvan mukaisella tavalla ja irroita se nostamalla varovasti ylöspäin. Liiallinen voimankäyttö irrotettaessa saattaa vaurioittaa levyä.



Aseta levy kuvan mukaisella tavalla painamalla sitä varovaisesti alas päin, kunnes se lokahtaa paikalleen. Sopimaton säilytys saattaa vaurioittaa levyä.

TERVEYSVAROITUS

Pelaa aina hyvin valaistussa ympäristössä. Pidä joka tunti 15 minuutin tauko pelaamisesta. Älä pelaa väsymyksenä tai kun et ole nukkunut tarpeeksi. Jotkut ihmiset ovat herkkiä vilkkumiselle tai vilkkuville valoille tai geometrisille muodoille ja kuviolle. Heillä voi olla piilevä epilepsia, ja heille voi tulla epileptinen kohtaus televisiota katsottaessa tai videopelien pelattaessa. Jos sinulla on epilepsia, keskustele lääkärin kanssa, ennen kuin pelaat videopelien. Ota heti yhteyttä lääkäriin, jos pelatessasi tunnet seuraavia oireita: huimausta, näkökyvyn muuttumista, lihasten nykimistä tai muita pakkoliikkeitä, epätietoisuutta ympäristöstäsi, sekavuutta ja/tai kouristuksia.

LUVATON KOPIOINTI

PSP™ -järjestelmässä ja tässä levyssä on teknisiä suojausmekanismeja, joilla pyritään estämään levyllä olevan tekijänoikeuksien suojatun teoksen luvaton kopiointi. Rekisteröityjen tavaramerkkien luvaton käyttö tai tekijänoikeuksien suojatun teoksen luvaton kopiointi näitä mekanismeja kiertämällä tai muutoin on lailla kielletty.

Jos tiedät luvattomasta kopiotuotteesta tai menetelmästä, joilla tekniset suojausmekanismimme pystytään kiertämään, lähetä asiasta sähköpostia osoitteeseen anti-piracy@eu.playstation.com tai soita lähimpään asiakaspalvelunumeroon, joka kerrotaan tämän käyttöohjeen lopussa.

PEGI ON LYHENNE SANOISTA PAN EUROPEAN GAME INFORMATION - YLEISEUROOPPALAINEN PELITIEDO.

Se on yleiseurooppalainen tietokone- ja videopelien ikäluokitusjärjestelmä. Sen avulla kuluttajat, erityisesti lasten vanhemmat voivat varmistaa, etteivät alaikäiset peileissä kohtaa heidän ikäisilleen haitallisia aineistoja. On hyvä muistaa, että PEGI-luokitus kertoo pelin sopivuudesta eri ikäisille, ei sen laadusta tai vaikeudesta.

Kahdesta osasta koostuva PEGI-luokitus antaa vanhemmille ja lapsille peliä ostaville henkilöille tietoa sopivan pelin valintaan tietynikäiselle pelaajalle. Ensimmäinen osa on ikärajaluokittelu: -



Toinen osa ovat pelin sisältöä kuvaavat kuvakkeet. Pelistä riippuen kuvakkeita voi olla useita. Pelin ikäraja kuvastaa tämän sisällön voimakkuutta. Nämä kuvakkeet ovat:-



VÄKIVALTA



KIROILU



KAUHU



SEKSI



HUUMEET



SYRJINTÄ

Lue lisää osoitteesta <http://www.pegi.info>

UCES-00758

VAIN HENKILÖKOHTAISEEN KÄYTTÖÖN. Tämän tuotteen tai minkään sen tavaramerkin tai tekijänoikeuslain puitteisiin kuuluvan teoksen valtuuttamaton kopiointi, sovitus, vuokraus, lainaus, jakelu, otteistus, jälleenmyynti, arkadoissa käyttö, käytön sallinta maksua vastaan, julkinen lähetyks, esitys julkisesti ja internetissä, kaapeli- tai tietoliikenneväestintälähetys, haku tai käyttö on kielletty. Library programs ©2003-2007 Sony Computer Entertainment Inc. exclusively licensed to Sony Computer Entertainment Europe. Smash Court Tennis™ 3 & ©2001 - 2007 NAMCO BANDAI Games Inc. Published by Sony Computer Entertainment Europe. Developed by NAMCO BANDAI Games Inc. Smash Court Tennis is a trademark of NAMCO BANDAI Games Inc. All rights reserved. Fonts used in-game are provided by Bitstream Inc. All rights reserved

JÄRJESTELMÄOHJELMISTON PÄIVITYKSET

Tämä PSP™ (PlayStation®Portable) Game sisältää PSP™-järjestelmän järjestelmäohjelmiston päivitystietoja. Sinun on suoritettava päivitys, jos peliä käynnistettäessä ruudulle ilmestyy teksti "update request" (päivityspyyntö).

Järjestelmäohjelmiston päivityksen suorittaminen

Kotivalikkoon ilmestyy alla oleva päivityskuvake.

Voit päivittää PSP™-järjestelmän järjestelmäohjelmiston seuraamalla ruudun ohjeita. Varmista päivitystietojen versio ennen päivityksen suorittamista.



- Älä irrota muuntajaa päivityksen aikana.
- Älä sammuta järjestelmää tai poista PSP™ Game-levyä päivityksen aikana.
- Älä peruuta päivitystä ennen sen valmistumista, sillä tämä voi vahingoittaa PSP®-järjestelmää

Päivityksen onnistumisen tarkistaminen

Valitse Kotivalikosta "Settings" (asetukset) ja sitten "System Settings" (järjestelmäasetukset). Valitse lopuksi "System Information" (järjestelmätiedot). Jos "System Software" (järjestelmäohjelmisto) -kentässä lukee sama versio kuin päivitettävissä tiedoissa, päivitys onnistui.

Lue lisää PSP™-järjestelmän järjestelmäohjelmiston päivityksistä osoitteessa: yourpsp.com

SISÄLLÖNSUODATUKSEN TASO

Tällä PSP™ Game -ohjelmistolla on sen sisällön pohjalta ennalta asetettu sisällönsuodatuksen taso. Voit säätää PSP™-järjestelmän sisällönsuodatuksen tason estämään sellaisten PSP™ Game -ohjelmistojen käynnistämisen, joiden sisällönsuodatuksen taso on korkeampi kuin PSP™ -järjestelmään asetettu taso. Lue lisää PSP™ -järjestelmän käyttöohjeesta.

Tämä peli on luokiteltu PEGI-järjestelmällä. PEGI-merkinnät ja sisällönkuvaukset ovat nähtävillä pelin pakkauksessa (pois lukien maat, joissa laki määrää käytettäväksi toista järjestelmää). PEGI-järjestelmän ja sisällönsuodatuksen tason välinen suhde on seuraavanlainen:

LAPSIKUKKOTASO	PEGI-IKÄMERKINNÄN MUKAINEN IKÄRYHMÄ
9	18+
7	15+
5	11+
3	7+
2	3+

ALKUTOIMET

Valmistele PSP™-järjestelmä sen käyttöoppaan ohjeiden mukaan. Kytke virta PSP™-järjestelmään, jolloin POWER-merkkivalo syttyy vihreäksi. Kotivalikko tulee ruudulle. Avaa levyaseman kansi painamalla OPEN-salpaa. Aseta **Smash Court Tennis™ 3** -levy niin, että levyn etikettipuoli on kohti PSP™-järjestelmän takaosaa. Sulje sitten levyaseman kansi huolellisesti.

Valitse Kotivalikosta -kuvake ja valitse sitten -kuvake. Ruudulle tulee mallikuva ohjelmistosta. Valitse mallikuva ja aloita lataaminen painamalla -näppäintä.

HUOM.: Tämän oppaan tiedot olivat paikkansa pitäviä painohetkellä, mutta tuotteeseen on saatettu tehdä pieniä muutoksia tuotekehityksen myöhemmässä vaiheessa. Kaikki tämän oppaan kuvaruutukuvat ovat tuotteen englanninkielisestä versiosta. Jotkin kuvat saattavat olla tuotteen kehittäjäversiosta ja näin ollen poiketa hieman lopullisen tuotteen ruuduista.

MEMORY STICK DUO™ / MEMORY STICK DUO™ -MUISTIKORTTI

Jos haluat tallentaa peliasetukset ja pelissä etenemisen, aseta Memory Stick Duo™ -muistikortti PSP™-järjestelmän Memory Stick Duo™ -paikkaan. Tallennetut pelitiedot voi ladata tältä Memory Stick Duo™ -muistikortilta tai miltä tahansa Memory Stick Duo™ -muistikortilta, jolla on tallennetut **Smash Court Tennis™ 3** -tiedot. Varmista ennen pelaamisen aloittamista, että Memory Stick Duo™ -muistikortilla on riittävästi vapaata tilaa.

Smash Court Tennis™ 3 -tietojen tallentamiseen vaadittava tila riippuu Memory Stick Duo™ -muistikortin kapasiteetista. Erikokoisilta virallisilta Memory Stick Duo™ -muistikorttituotteilta vaaditut vapaat tilat löytyvät alta.

32MB – 128MB = **896KB** 256MB – 2GB = **960KB**

AUTOSAVE / AUTOMAATTINEN TALLENNUS

Smash Court Tennis™ 3 -pelissä on Autosave / Automaattinen tallennus -toiminto, jonka avulla edistyminen tallennetaan Memory Stick Duo™ -muistikortille automaattisesti pelaamisen aikana. Jos haluat kytkeä tämän toiminnon pois päältä, katso lisäohjeita tämän oppaan kohdasta Options / Asetukset -valikko.

LANGATTOMAT (WLAN) OMINAISUUDET

Langattomia (WLAN) toimintoja tukevat ohjelmistotuotteet mahdollistavat käyttäjän kommunikoinnin muiden PSP™-järjestelmien kanssa, tietojen lataamisen ja kilpailemisen muita käyttäjiä vastaan langattoman paikallisverkon (WLAN) kautta.



AD HOC -TILA

Ad Hoc -tila on langaton (WLAN) ominaisuus, joka mahdollistaa kahden tai useamman PSP™-järjestelmän välisen tiedonsiirron.

PELINJAKO



Joissakin ohjelmistotuotteissa on Pelinjako-ominaisuuksia, joiden avulla käyttäjät pystyvät jakamaan tiettyjä peliominaisuuksia toisten käyttäjien kanssa, joiden PSP™-järjestelmästä puuttuu tämä PSP™ Game.

INFRASTRUCTURE-TILA



Infrastructure-tila on langaton (WLAN) ominaisuus, jossa PSP™-järjestelmä voi luoda verkkoyhteyden käyttämällä langatonta (WLAN) tukiasemaa (laite, jolla luodaan yhteys langattomaan verkkoon). Infrastructure-tilan käyttämiseen tarvitaan

lisävarusteita, kuten sopimus Internet-palveluntarjoajan kanssa, verkkolaite (esim. langaton ADSL-reititin), langaton (WLAN) tukiasema ja tietokone. Katso lisätietoja ja asennusohjeita PSP™-järjestelmän käyttöoppaasta.

HUOM.: Smash Court Tennis™ 3 -peli tukee Ad Hoc / Ad Hoc -tilaa ja Game Sharing / Pelinjako -tilaa. Katso lisätietoja tämän oppaan kohdasta Ad Hoc / Ad Hoc -valikko.

SUUNTANÄPPÄIMET – LIIKKUMINEN

Ellei toisin ilmoiteta, ↑, ↓, ←, → jne. kuvaavat tässä oppaassa sekä suuntanäppäinten että analogisen sauvan suuntaa.

VALIKKORUUTUJEN KÄYTTÄMINEN

Korosta vaihtoehto painamalla ↑, ↓, ← tai →. Vahvista sitten valinta painamalla ⓧ-näppäintä. Voit palata edelliselle valikkoruudulle painamalla ○-näppäintä.

Joissakin valikoissa ruudulla on "Next" / "Seuraava" -kuvake. Korosta "Seuraava" painamalla ↑, ↓, ← tai → ja siirry sitten seuraavalle ruudulle painamalla ⓧ-näppäintä.

Seuraavat valikkoruudut ovat useimmissa pelimuodoissa samassa järjestyksessä.

SELECT PLAYER / VALITSE PELAAJA

Valitse pelaaja painamalla ← tai → ja siirry sitten Select Outfit / Valitse asusteet -valikkoon painamalla △-näppäintä.

SELECT OUTFIT / VALITSE ASUSTEET -VALIKKO

Valitse asusteet painamalla ← ja →. Vahvista sitten valinta ja palaa Select Player / Valitse pelaaja -valikkoon painamalla ⓧ-näppäintä. Vahvista pelaajan valinta painamalla ⓧ-näppäintä. Voit myös valita sattumanvaraisen pelaajan painamalla □-näppäintä.

HUOM.: Arcade / Toimintapeli -tilassa vastustaja valitaan automaattisesti Select Player / Valitse pelaaja -valikossa, minkä jälkeen esiin tulee Select Position / Valitse syöttäjä -ruutu.

SELECT POSITION / VALITSE SYÖTTÄJÄ -RUUTU

Valitse ensimmäisen syöttövuoron syöttäjä painamalla ↑ tai ↓ ja vahvista sitten valinta painamalla ⓧ-näppäintä.

SELECT VIEW / VALITSE KUVAKULMA -RUUTU

Valitse kameran kuvakulma painamalla ↑ tai ↓ ja siirry kentän laidalle painamalla ⓧ-näppäintä. Molempien pelaajien tilastot näytetään lyhyen esittelyn aikana. Jos jännitys ahdistaa liiaksi, voit siirtyä suoraan ottelun tiimellykseen painamalla ○-näppäintä.

OLETUSKOMENNOT



ALOITTAMINEN

Esiin tulee aloitusruutu. Siirry päävalikkoon painamalla START-näppäintä.

MAIN MENU / PÄÄVALIKKO

ARCADE / TOIMINTAPELI -VALIKKO

Valitse joku 16:sta maailman jännittävimpien tennismattilaisten joukkoon kuuluvasta pelaajasta ja pelaa sarja huikeita yksinpelin turnausotteluita

MATCH SETTINGS / OTTELUN ASETUKSET -VALIKKO

MODE / TILA

Valitse Singles / Kaksinpeli tai Doubles / Nelinpeli -tila painamalla ← tai →.

DIFFICULTY / VAIKEUSTASO

Valitse Easy: 3 Matches / Helppo: 3 ottelua, Normal: 4 Matches / Normaali: 4 ottelua tai Hard: 5 Matches / Vaikea: 5 ottelua painamalla ← tai →.

Siirry aiemmin tässä oppaassa käsiteltyyn Select Player / Valitse pelaaja -valikkoon painamalla ⓧ-näppäintä.

PRO TOUR / PRO-KIERTUE

Create your own character and aim to become the annual champion in the Pro Tour! / Luo oma hahmosi ja aseta tähtäin Pro-kiertueen mestaruuteen!

PRO TOUR SELECT / PRO-KIERTUEEN VALINNAT -VALIKKO CONTINUE / JATKA

Jatka siitä, mihin viimeksi jäit, lataamalla Memory Stick Duo™ -muistikortille aiemmin tallennetut Smash Court Tennis™ -tiedot. Pro Tour / Pro-kiertue -valikko tulee esiin. Katso lisätietoja Pro Tour / Pro-kiertue -valikon käyttämisestä tämän oppaan kohdasta Pro Tour / Pro-kiertue -valikko.

NEW PLAYER / UUSI PELAAJA

Aloita sessio valitsemalla New Player / Uusi pelaaja. Ota esiin Player Edit / Pelaajan muokkaus -valikko painamalla -näppäintä.

PLAYER EDIT / PELAAJAN MUOKKAUS -VALIKKO

PROFILE / PROFILI

Valitse Gender / Sukupuoli, Country / Maa, First Name / Etunimi ja Last Name / Sukunimi.

STYLE / TYyli

Muokkaa pelaajan ulkonäköä säätämällä eri ominaisuuksia, joita ovat Height / Pituus, Weight / Paino, Hairstyle / Hiustyyli, Face / Kasvot, Beard / Parta, Outfit / Asusteet, Shorts / Shortsit, Racquet / Maila, Shoes / Kengät ja Accessories / Oheisvarusteet.

PLAYING STYLE / PELITYYLI

Määritä pelaajan yksilöllinen pelityyli säätämällä seuraavia asetuksia:

Playing Style / Pelityyli Valitse Baseline Player / Takarajapelaaja, Big Server / Tykkisyöttäjä, Hard Hitter / Kovat lyönnit, Serve & Volleyer / Syöttö & volley tai All-Rounder / Yleispelaaja.

Plays / Kätisyy Tue pelistrategiaasi valitsemalla joko Right-Handed / Oikeakätinen tai Left-Handed / Vasenkätinen.

Backhand / Rysty Valitse joko One-Handed / Yksi käsi tai Two-Handed / Kaksi kättä korostaaksesi tarkkuutta tai voimaa.

Service Motion / Syöttöliike Valitse ennalta määritetty tyyli väliltä #1 - #8.

Receiving Stance / Vastaanottoasento. Valitse ennalta määritetty tyyli väliltä #1 - #8.

Korosta lopuksi Next / Seuraava ja vahvista valinnat painamalla -näppäintä. Ruudulle tulee seuraava viesti:

"Is this edited player OK?" / "Onko muokattu pelaaja OK?"

Jos olet tyytynväinen pelaajaasi, paina uudelleen -näppäintä, jotta etenet Rival Select / Kilpailijan valinta -ruudulle.

RIVAL SELECT / KILPAILIJAN VALINTA

Valitse kilpailija, jonka kanssa kamppaillet neljän vuoden ajan. Kilpailijat aloittavat samalta listasijalta kuin muokkaamasi pelaaja, ja hekin yrittävät kasvattaa kokemustaan ja taitojaan. Valitse kiertueesi 1st Year / 1. vuosi, 2nd Year / 2. vuosi, 3rd Year / 3. vuosi tai 4th Year / 4. vuosi ja valitse vastustajasi painamalla -näppäintä. Ruudulle tulee seuraava viesti:

"Select a rival and start game?" / "Valitse kilpailija ja aloita peli?"

Korosta Select Rival / Valitse kilpailija ja siirry Rival Select / Kilpailijan valinta -ruudulle painamalla -näppäintä. Valitse vastustaja. Voit myös korostaa Don't Select Rival / Älä valitse kilpailijaa -vaihtoehdon ja vahvistaa valinnan painamalla -näppäintä. Esiin tulee Save / Tallennus -valikko.

SAVE / TALLENNUS -VALIKKO

Varmista, että käytössä on Memory Stick Duo™ -muistikortti, jolla on riittävästi vapaata tilaa. Valitse tallennustiedosto ja vahvista valinta painamalla -näppäintä. Ruudulle tulee pikaisesti vinkkejä ja neuvoja, joiden jälkeen esiin tulee seuraava viesti:

"Would you like to enter the Training Tournament?" /

"Haluatko osallistua harjoitusturnaukseen?"

Siirry Rookie Challenge / Tulokashaaste -valikkoon korostamalla "Yes" / "Kyllä" ja painamalla -näppäintä.

ROOKIE CHALLENGE / TULOKASHAASTE -VALIKKO

Aloita ottelu valitsemalla Next / Seuraava tai arvo lopputulos valitsemalla Auto-Match / Pikaottelu. Ruudulle tulee seuraava viesti:

"Use Auto-Match to complete match? (You may lose the match if you use Auto-Match.)" / "Suorita ottelu pikaotteluna? (Voit hävitä kamppailun, jos suoritat sen Pikaottelu-valinnalla.)"

Korosta Yes / Kyllä tai No / Ei ja vahvista painamalla -näppäintä. Jos voitat ottelun, siirry Skills & Parameters / Taidot ja piirteet -valikkoon.

SKILLS & PARAMETERS / TAIDOT JA PIIRTEET -VALIKKO

Voitoista ansaituilla Skill Points / Taitopisteillä voi parantaa pelaajan ominaisuuksia eri Parameters / Piirteiden suhteen. Näitä ovat mm. Power Play / Voimapelaaminen, Serve & Volley / Syöttö ja lentolyönti, Ground Stroke / Peruslyönnit, Technical Play / Tekniikka, Strong Forehand / Vahva kämmenpuoli, Strong Backhand / Vahva rystyapuoli ja Footwork Play / Jalkatyö.

Voitoista ansaituilla Skill Points / Taitopisteillä voi parantaa pelaajan Skill / Taitoja. Näitä ovat mm. Focus / Keskittyminen, Stamina / Kestävyys ja Serve Control / Syöttötaito. Jaa Skill Points / Taitopisteet painamalla , ,  tai . Vahvista valinta ja siirry Pro Tour / Pro-kiertue -valikkoon painamalla -näppäintä.

PRO TOUR / PRO-KIERTUE -VALIKKO

SCHEDULE / AIKATAULU -RUUTU

Harjoittele ja ota osaa turnauksiin, jotta voitat kunnollisia rahapalkintoja. Pidä kuitenkin silmällä myös pelaajasi listasijoitusta, kestävyyttä ja ominaisuuksia. Joihinkin turnauksiin voi osallistua vain, jos on rankattuna tarpeeksi korkealle.

SHOP / KAUPPA -RUUTU

Muuta vaivalla ansaitut palkintorahat pisteiksi ja osta uusia varusteita. Uudet varusteet voit ottaa käyttöön Style / Tyyli -ruudulla. Racquet / Maila, Shoes / Kengät ja Accessories / Oheisvarusteet saattavat vaikuttaa pelaajasi kykyihin ja suorituksiin. Kaupasta voi ostaa myös erilaisia harjoituksia.

STYLE / TYyli -RUUTU

Ota käyttöön varusteet, jotka olet ostanut Shop / Kauppa -ruudulta tai voittanut turnauksista. Valitse Style Set / Tyylipaketti ja valitse Outfit / Asusteet, Shorts / Shortsit, Racquet / Maila, Shoes / Kengät tai Accessories / Oheisvarusteet. Valitse haluamasi esine ja ota se käyttöön painamalla -näppäintä.

SKILLS & PARAMETERS / TAIDOT & PIIRTEET -RUUTU

Siirry Skills / Taidot -osioon painamalla **R**-näppäintä. Hanki uusia taitoja jakamalla Skill Points / Taitopisteitä. Taitoja ovat mm. seuraavat:

No-Touch Ace / Nopeampi ja suurempi syöttö.

**Vastustamaton
ässä**

Low Ball Master / Voimakkaita lyöntejä jopa matalista kulmista.
**Matalien
pallojen mestari**

Step Master / Nopeampi jalkatyö ja tiukemmat käännökset.
Vikkelät jalat

Siirry Parameters / Piirteet -osioon painamalla **L**-näppäintä. Jaa Skill Points / Taitopisteitä ominaisuuksien eri alueisiin. Näitä ovat mm. seuraavat:

Power Play / Vaikuttaa suorien lyöntien voimaan.

Voimapelaaminen

Serve & Volley / Muokkaa syöttö- ja lentopeliä.

**Syöttö ja
lentolyönti**

Ground Stroke / Vaikuttaa peruslyöntien tarkkuuteen.
Peruslyönnit

Technical Play / Vaikuttaa koholyönteihin, kierteisiin ja stopparin
Tekniikka hallintaan.

Strong Forehand / Vaikuttaa kämmenlyöntien tarkkuuteen.

**Vahva
kädenpuoli**

Strong Backhand / Vaikuttaa rystilyöntien tarkkuuteen.

Vahva rystyspuoli

Footwork Play / Vaikuttaa pelaajan juoksunopeuteen.
Jalkatyö

RANKINGS / LISTASIOITUKSET -RUUTU

Tarkista kilpailijoiden listasijoitukset ja tarkastele pelaajien tietoja. Tarkastele Mixed / Sekanelinpelin, Singles / Kaksinpelin ja Doubles / Nelinpelin sijoituksia painamalla **L**-näppäintä tai **R**-näppäintä.

STATS / TILASTOT -RUUTU

Tarkastele kunkin pelaajan tilastoja. Paina **L**-näppäintä tai **R**-näppäintä vaihtaaksesi tarkastelun kohteeksi Stroke / Lyönnit, Results / Tulokset, Serve / Syötöt tai Games / Pelit.

OPTIONS /ASETUKSET -RUUTU

GAME SETTINGS / PELIASETUKSET

Määritä otteluita ja pelin olosuhteita koskevat asetukset. Katso lisätietoja tämän oppaan osiosta Options / Asetukset -valikko.

GAMES & SETS / PELIT & ERÄT

Valitse turnausotteluiden pelien ja erien määrä. Valinnalla Auto / Automaattinen nämä asetukset määritetään automaattisesti. Valitsemalla Manual / Omat voit määrittää asetukset itse.

SAVE / TALLENNUS

Nykyisen edistymisen tallentaminen Memory Stick Duo™ -muistikortille.

HELP / APU

View explanations of functions and terminology used in Pro Tour Mode. /
Tarkastele Pro-kiertue-tilan toimintojen ja termien selityksiä.

MAIN MENU / PÄÄVALIKKO

Return to the Main Menu. / Palaa päävalikkoon

AD HOC / AD HOC -VALIKKO

Ad Hoc / Ad Hoc -tilassa voit pelata langattomasti toista henkilöä vastaan. Luo huone ja isännöi ottelua, siirry toisen pelaajan jo aiemmin luomaan huoneeseen ja liity hänen otteluunsa tai jaa peli langattomasti kaverisi kanssa

Jos Ad Hoc / Ad Hoc -tilaa ei ole aiemmin käytetty, esiin tulee Name Entry / Syötä nimi -ruutu. Syötä nimesi virtuaalisella näppäimistöllä ja korosta "Finish" / "Valmis". Vahvista nimesi ja palaa Ad Hoc / Ad Hoc -valikkoon painamalla -näppäintä.

HUOM.: Varmista, että PSP™-järjestelmän WLAN-kytkin on päällä, ennen kuin yrität luoda Ad Hoc / Ad Hoc -session tai liittyä sellaiseen.

CREATE ROOM / LUO HUONE

PSP™-järjestelmä etsii lähellä olevia muita pelaajia ja esiin tulee Entry List / Osallistujalista -ruutu. Kun toinen pelaaja liittyy huoneeseen, hänen käyttäjänimensä näkyy oman käyttäjänimesi alla Entry List / Osallistujalista -ruudulla. Siirry Game Select / Pelin valinta -ruudulle painamalla -näppäintä.

GAME SELECT / PELIN VALINTA -RUUTU

Korosta Normal Tennis / Normaali tennis, Pac-Man Tennis / Pac-Man-tennis, Galaga Tennis / Galaga-tennis tai Bomb Tennis / Pommi-tennis painamalla  tai . Vahvista sitten valinta ja siirry Select Position / Valitse syöttäjä -ruudulle painamalla -näppäintä.

Valitse syöttäjä, määrittele match settings / otteluasetukset, valitse kenttä ja valitse lopuksi pelaaja, aivan kuten muissakin pelimuodoissa. Katso lisätietoja tämän oppaan osioista "Valikoruutujen käyttäminen", "Select Player / Valitse pelaaja -valikko", "Select Position / Valitse syöttäjä -valikko" ja "Match Settings / Otteluasetukset -valikko".

HUOM.: Vain isäntä voi määrittää asetukset. Jos toinen pelaajista siirtyy virransäätötilaan tai kytkee PSP™-järjestelmänsä pois päältä, niin toinen pelaaja saa "Yhteysvirhe"-viestin.

ENTER ROOM / SIIRRY HUONEeseen

Selaa muiden pelaajien luomia pelihuoneita painamalla  tai . Paina sitten -näppäintä siirtyäksesi Game Select / Pelin valinta -ruudulle.

GAME SHARING / PELINJAKO -VALIKKO

Smash Court Tennis™ 3 -pelin pelinjaossa isännän tulee valita Ad Hoc / Ad Hoc -valikossa vaihtoehto Game Sharing / Pelinjako. Ruudulle tulee seuraava viesti:

Waiting for a request from another player. Please wait... / Odotetaan pyyntöä toiselta pelaajalta. Ole hyvä ja odota...

Kun toinen pelaaja on lähettänyt Game Sharing / Pelinjako -pyynnön, peli lähetetään automaattisesti hänen PSP™-järjestelmänsä.

Kun lähetys on onnistunut, palaa Ad Hoc / Ad Hoc -valikkoon painamalla -näppäintä. Luo huone tämän oppaan osiossa "Create Room / Luo Huone" esitellyllä tavalla ja aloita ottelu.

RECEIVING A GAME / PELIN VASTAANOTTAMINEN

Vastaanottavan pelaajan tulee valita Kotivalikosta Game Sharing / Pelinjako. PSP™-järjestelmä etsii lähellä olevaa pelaajaa, joka jakaa **Smash Court Tennis™ 3** -peliä. Kun tällainen pelaaja löytyy, etsinnän tulos näytetään Player Search Results / Pelaajien etsinnän tulokset -ruudulla.

PLAYER SEARCH RESULTS / PELAAJIEN ETSINNÄN TULOKSET -RUUTU

Valitse pelaaja, jonka kanssa suoritetaan pelinjako, ja vahvista valinta painamalla **X**-näppäintä. Tälle pelaajalle tehdään Send Request / Lähetyspyyntö. Kun lähetys on onnistunut, aloita peli painamalla **X**-näppäintä. Esiin tulee virtuaalinäppäimistö. Syötä nimi, korosta Finish / Valmis ja paina **X**-näppäintä siirtyäksesi Ad Hoc / Ad Hoc -valikkoon. Siirry huoneeseen tämän oppaan osiossa "Enter Room / Siirry huoneeseen" esitellyllä tavalla ja aloita ottelu.

HUOM.: Vastaanottava pelaaja ei voi luoda huonetta Ad Hoc / Ad Hoc -valikossa. PSP™-järjestelmällä, jotka ovat vastaanottaneet pelin toiselta pelaajalta Game Sharing / Pelinjakon kautta, voi pelata vain normaalin tennisottelun. Lisäksi pelaajien määrää on rajoitettu. Isännän on määritettävä ottelun pituus. Kun peli on ohi, voit poistaa ladatun pelin kytkemällä PSP™-järjestelmän pois päältä.

NAME ENTRY / NIMEN SYÖTTÖ -RUUTU

Muuta pelaajasi nimeä milloin tahansa valitsemalla Name Entry / Nimen syöttö.

AD HOC STATS / AD HOC -TILASTOT -VALIKKO

NORMAL TENNIS / NORMAALI TENNIS

Valitse vaikeustaso painamalla **L**-näppäintä tai **R**-näppäintä ja selaa tilastoja painamalla **↑** tai **↓**.

MINI-GAME / MINIPELI

Valitse Mini-Game / Minipeli painamalla **L**-näppäintä tai **R**-näppäintä ja selaa tilastoja painamalla **↑** tai **↓**.

CHALLENGE / HAASTE -VALIKKO

Challenge / Haaste -tila tarjoaa kaksi tapaa kehittää **Smash Court Tennis™ 3** -taitojasi: Mini-Games / Minipelit tai Training / Harjoitus -ohjelmat.

Valitse Mini-Game / Minipeli, Training / Harjoittelu tai Challenge Stats / Haastetilastot painamalla **↑** tai **↓** ja vahvista valinta painamalla **X**-näppäintä..

MINI-GAME / MINIPELI -VALIKKO

Valitse Pac-Man Tennis / Pac-Man-tennis, Galaga Tennis / Galaga-tennis tai Bomb Tennis / Pommi-tennis painamalla **↑** tai **↓**. Tarkastele valitun Mini-Game / Minipelin ohjeita painamalla **△**-näppäintä. Siirry Mini-Game / Minipeliin painamalla **X**-näppäintä.

TRAINING / HARJOITTELU -VALIKKO

TRAINING / HARJOITTELU -TOIMINNOT

Valitse Training / Harjoittelu -toiminto painamalla **↑** tai **↓**. Muuta vaikeustasoa painamalla **←** tai **→**. Vahvista valinta painamalla **X**-näppäintä.

CHALLENGE STATS / HAASTETILASTOT

TRAINING STATS / HARJOITTELUTILASTOT

Valitse vaikeustaso painamalla **L**-näppäintä tai **R**-näppäintä. Selaa tilastoja painamalla **↑** tai **↓**.

MINI-GAME STATS / MINIPELITILASTOT

Valitse Mini-Game / Minipeli painamalla **L**-näppäintä tai **R**-näppäintä. Selaa tilastoja painamalla **↑** tai **↓**.

OPTIONS / ASETUKSET -VALIKKO

Language / Kieli

Vaihda ruututekstien kieltä painamalla **←** tai **→**. Vaihtoehtoja ovat englanti, ranska, saksa, italia ja espanja.

Controls / Komennot

Siirry Controls / Komennot -valikkoon painamalla **⊗**-näppäintä. Muokkaa sitten Controls / Komennot -asetuksia painamalla **↑**, **↓**, **←** tai **→**.

Sound Settings / Ääniasetukset

Siirry Sound Settings / Ääniasetukset -valikkoon painamalla **⊗**-näppäintä. Muokkaa sitten Sound / Ääni -asetuksia painamalla **↑**, **↓**, **←** tai **→**.

Replay Settings / Uusinta-asetukset

Valitse painamalla **←** tai **→**. Vaihtoehtoja ovat Auto Replays / Automaattinen uusinta, All Replays / Kaikki uusinnat ja Replays Off / Uusinnat poissa.

Guide Display / Opastimen näyttäminen

Siirry Guide Display / Opastimen näyttäminen -valikkoon painamalla **⊗**-näppäintä. Valitse sitten Smash Assist / Iskuapu tai Serve Assist / Syöttöapu painamalla **↑** tai **↓**. Aseta avut päälle tai pois painamalla **←** tai **→**. Smash Assist / Iskuapu -toiminnon käyttäminen tuo peliin Smash Points / Iskupisteet. Serve Assist / Syöttöapu -toiminto ympäröi pallon syötön aikana valorenkaalla, mikä tekee NICE / HIENO -tasoisista syötoistä helpompia.

Speed Display / Nopeusnäyttö

valitse yksiköksi kilometriä tai mailia tunnissa painamalla **←** tai **→**.

Autosave / Automaattinen tallennus

Aseta Autosave / Automaattinen tallennus päälle tai pois painamalla **←** tai **→**.

Save / Tallennus

Paina **⊗**-näppäintä tallentaaksesi **Smash Court Tennis™ 3** -tiedot Memory Stick Duo™ -muistikortille.

Load / Lataa

Paina **⊗**-näppäintä ladataksesi aiemmin tallennetut **Smash Court Tennis™ 3** -tiedot Memory Stick Duo™ -muistikortilta.

Delete / Poista

Poista aiemmin tallennetut tiedot Memory Stick Duo™ -muistikortilta, jotta siinä on enemmän vapaata tilaa.

TUTORIAL / ESITTELY -VALIKKO

Opettele uusia tekniikoita suoriutumalla erilaisista harjoituksista.

SELECT A LESSON / VALITSE HARJOITUS -VALIKKO

Valitse jokin tenniksen 24 perustaidosta.

LESSON CLEARED / HARJOITUS SUORITETTU -RUUTU

Kun harjoituksen tavoitteet täyttyvät, kyseinen harjoitus on suoritettu. Jatka valitsemalla "Next Lesson" / "Seuraava harjoitus" tai toista suoritettu harjoitus valitsemalla "Retry" / "Uudelleen". Siirry takaisin Select A Lesson / Valitse harjoitus -valikkoon valitsemalla "Select A Lesson" / "Valitse harjoitus".

EXHIBITION / NÄYTÖSOTTELU -VALIKKO

EXHIBITION / NÄYTÖSOTTELU -RUUTU

Valitse joko Quick Match / Pikapeli, Normal Play / Normaali peli tai Team Play / Joukkuepeli.

QUICK MATCH / PIKAPELI MENU

Määritä seuraavat Match Settings / Otteluasetukset:

Mode / Tila	Valitse Singles / Kaksinpeli> tai Doubles / Nelinpeli.
Sets / Erät	Voit pelata enintään viisi erää.
Games / Pelit	Aseta erävoittoon tarvittavien pelien määrä.
Difficulty / Vaikeustaso	Valitse Easy / Helppo, Normal / Normaali, Hard / Vaikea tai Very Hard / Erittäin vaikea.
Tie Break	Valitse Full Sets: On / Täydet erät: päällä, Full Sets: Off / Täydet erät: poissa tai No Final Set / Ei viimeisessä erässä.
Video Replay / Videousinnat	Valitse Auto / Automaattinen, Unlimited / Rajoittamattomat, None / Ei tai 1 - 10.
Replay / Uusinnat	Valitse Auto / Automaattinen, Always On / Aina päällä tai Always Off / Aina poissa.

HUOM.: Pelaajat ja kenttä valitaan automaattisesti.

NORMAL PLAY / NORMAALI PELI MENU

Tarkista Match Settings / Otteluasetukset, korosta "Next" / "Seuraava" ja paina -näppäintä, niin siirryt Select Player / Valitse pelaaja -ruudulle. Kun pelaaja on valittu, esiin tulee Select Court / Valitse kenttä -ruutu.

SELECT COURT / VALITSE KENTTÄ -RUUTU

Valitse alustaksi ruoho, massa tai kova kenttä; areenoita on maailman joka kolkalla. Valitse suosikkialustasi painamalla -näppäintä tai ota käyttöön sattumanvarainen alusta painamalla -näppäintä.

TEAM PLAY / JOUKKUEPELI -VALIKKO

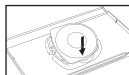
Kamppaile jopa seitsemän ottelun sarja. Viimeistelee Match Settings / Otteluasetukset, korosta "Next" / "Seuraava" ja paina -näppäintä siirtyäksesi Select Team / Valitse joukkue -ruudulle.

SELECT TEAM / VALITSE JOUKKUE -RUUTU

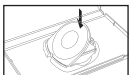
Voit kasata kaksi jopa kahdeksan pelaajan joukkuetta, ennen kuin valitse kentän, jolla nämä räjähtävät Singles / Kaksinpeli -ottelut käydään.

FORHOLDSREGLER

Denne disken inneholder programvare for PSP™ (PlayStation®Portable)-systemet. Ikke bruk disken i sammen med andre systemer, da dette kan ødelegge den. Les brukerhåndboken til PSP™-systemet nøye for å forsikre deg om at du bruker systemet riktig. Ikke legg disken i nærheten av varmekilder, i direkte sollys eller steder med høy fuktighet. Ikke bruk disker som har sprekker, er deformert eller er reparert med tape, da dette kan føre til at systemet ikke fungerer som det skal.



Trykk ned den ene siden av disken som vist, og dra forsiktig oppover for å ta den ut. Hvis du bruker makt, kan disken bli ødelagt.



Plasser disken som vist og trykk den forsiktig nedover til den klikker på plass. Hvis ikke du lagrer disken forsvarlig, kan den bli ødelagt.

ADVARSEL OM HELSEFARE

Ha alltid god belysning når du spiller. Ta pauser jevnlig, 15 minutter hver time. Unngå å spille når du er trett eller lider av søvmangel. Enkelte individer som er sensitive overfor blinkende og flimrende lys eller geometriske former og mønstre, kan ha en uoppdaget epileptisk lidelse og kan få epileptiske anfall når de ser på fjernsyn eller spiller dataspill. Konsulter legen din før du spiller dataspill hvis du lider av epilepsi eller opplever noen av de følgende symptomene når du spiller: svimmelhet, endrede synsinntrykk, rykning i muskler, andre ufrivillige bevegelser, konsentrasjonssvikt, forvirring og/eller krampes.

PIRATVIRKSOMHET

PSP™-systemet og denne disken inneholder tekniske beskyttelsesmekanismer som er laget for å forhindre uautorisert reproduksjon av materialet som er underlagt opphavsrett på disken. Uautorisert bruk av registrerte varemerker eller uautorisert reproduksjon av materiale underlagt opphavsrett ved å omgå disse mekanismene eller på annen måte er forbudt ved lov.

Har du informasjon om piratprodukter eller metoder som brukes til å omgå våre tekniske beskyttelsestiltak, kan du sende en e-post til anti-piracy@eu.playstation.com eller ringe det lokale kundestøttenummeret som finnes på baksiden av denne manualen.

ALDERSMERKING FRA PAN EUROPEAN GAMES INFORMATION (PEGI)

PEGI-systemet beskytter mindreårige mot spill som ikke passer for deres aldersgruppe. MERK: Dette sier ikke noe om spillenes vanskelighetsgrad.

PEGI-merkingen består av to deler, og hjelper foreldre og andre som kjøper spill til barn med å velge et spill som passer til den som skal ha spillet. Den første delen er aldersmerking:-



Den andre delen er ikoner som beskriver innholdet i spillet. Spillet kan være merket med flere slike ikoner, avhengig av hva slags spill det dreier seg om. Aldersmerkingen er en indikator på intensiteten av innholdet. Dett er ikonene:



VOLD



BANNING



SKREKK



SEX



NARKOTIKA



DISKRIMINERING

Hvis du vil ha mer informasjon, kan du gå inn på <http://www.pegi.info>

UCES-00758

KUN TIL PERSONLIG BRUK. Uten autorisasjon er det forbudt å kopiere, bearbeide, leie ut, låne ut, distribuere, lage utdrag av, videre selge, bruke i spillearkader, kreve betaling ved bruk, kringkaste, offentlig fremvisning og overføre via Internett, kabel eller annen telekommunikasjon, gi tilgang til eller bruke dette produktet eller eventuelt varemerke- eller copyrightarbeid som er en del av dette produktet. Library programs ©2003-2007 Sony Computer Entertainment Inc. exclusively licensed to Sony Computer Entertainment Europe. Smash Court Tennis™ 3 & ©2001 - 2007 NAMCO BANDAI Games Inc. Published by Sony Computer Entertainment Europe. Developed by NAMCO BANDAI Games Inc. Smash Court Tennis is a trademark of NAMCO BANDAI Games Inc. All rights reserved. Fonts used in-game are provided by Bitstream Inc. All rights reserved.

OPPDATERING AV SYSTEMPROGRAMVARE

Dette PSP™ (PlayStation®Portable) Game inkluderer en oppgradering av systemprogramvaren til PSP™-systemet. Hvis det kommer frem en forespørsel om oppgradering når du starter spillet, må du oppgradere systemprogramvaren.

Slik utfører du en oppgradering av systemprogramvaren

Oppgraderingen vises med dette ikonet på Home-menyen.



Du oppdaterer systemprogramvaren til PSP™-systemet ved å følge instruksjonene på skjermen. Før du utfører oppdateringen, bør du sjekke versjonen til oppdateringen.

- Mens oppdateringen er i gang må du ikke ta ut AC-adapteren.
- Ikke skru av strømmen eller ta ut PSP™ Game mens oppdateringen er underveis.
- Ikke avbryt oppdateringen før den er fullført, da dette kan skade PSP™-systemet.

Slik sjekker du at oppdateringen var vellykket

Velg Settings (innstillinger) fra Home-menyen, og velg System Settings (systeminnstillinger). Velg System Information (systeminformasjon). Hvis versjonsnummeret under System Software (systemprogramvare) som vises på skjermen stemmer overens med versjonsnummeret til oppdateringen, gikk oppdateringen som den skulle.

Hvis du vil ha mer informasjon om oppdatering av systemprogramvaren, kan du sjekke denne nettsiden: yourpsp.com

FORELDREKONTROLLNIVÅ

Dette PSP™ Game har et forhåndsinnstilt foreldrekontrollnivå basert på innholdet. Du kan bruke foreldrekontrollnivået på PSP™-systemet til å hindre avspilling av PSP™ Games med høyere foreldrekontrollnivå enn det du har valgt på PSP™-systemet.

Dette spillet er klassifisert i følge PEGI-systemet. PEGI-vurderingen og innholdsikonene vises på spilleballasjen (unntatt i tilfeller der loven tilsier at andre vurderingssystemer skal brukes). Forholdet mellom PEGI-vurderingen og foreldrekontrollnivåene er som følger:

FORELDREKONTROLLNIVÅ	PEGI-ALDERSGRUPPE
9	18+
7	16+
5	12+
3	7+
2	3+

GJØRE KLART TIL SPILL

Sett opp PSP™-systemet i tråd med instruksjonene i brukerhåndboken. Skru på PSP™-systemet. POWER-indikatoren lyser grønt. Home-menyen vises. Bruk OPEN-knappen for å åpne diskdekslet. Sett inn **Smash Court Tennis™ 3**-disken med etiketten mot baksiden av PSP™-systemet og lukk igjen diskdekslet så det klikker på plass.

Velg -ikonet fra Home-menyen og deretter -ikonet. Det kommer frem et lite bilde av programvaren. Velg bildet og trykk på -knappen for å laste inn spillet.

MERK: Opplysningene i denne brukerhåndboken var korrekte da den ble trykket, men enkelte små endringer kan ha blitt gjort sent i spilllets utvikling. Alle skjermbildene i brukerhåndboken er tatt fra den engelske versjonen av produktet, og noen av skjermbildene kan være tatt før produktet var ferdig. Derfor kan det hende at noen av bildene ikke helt stemmer overens med skjermbildene i det ferdige produktet.

MEMORY STICK DUO™

Hvis du vil lagre spillinnstillinger og fremgangen i spillet, setter du inn en Memory Stick Duo™ i sporet for Memory Stick Duo™ på PSP™-systemet. Lagrede spill kan lastes inn fra samme Memory Stick Duo™ eller en annen Memory Stick Duo™ som inneholder lagrede data fra **Smash Court Tennis™ 3**. Forsikre deg om at det er nok ledig plass på Memory Stick Duo™ før du begynner å spille.

Hvor mye ledig plass du trenger til å lagre data fra **Smash Court Tennis™ 3**, avhenger av kapasiteten til Memory Stick Duo™. Dette er minimum plass en lagringsfil tar, avhengig av størrelsen på Memory Stick Duo™:

32MB – 128MB = **896KB** 256MB – 2GB = **960KB**

AUTOSAVE/AUTOMATISK LAGRING

Smash Court Tennis™ 3 har en Autosave/autolagringsfunksjon som gjør at fremdriften i spillet lagres på en Memory Stick Duo™ automatisk mens du spiller. Hvis du vil skru denne funksjonen av, kan du se under Options/Innstillinger i denne brukerveiledningen.

TRÅDLØSE FUNKSJONER (WLAN)

Programvare som støtter trådløst nettverk (WLAN) gir deg muligheten til å kommunisere med andre PSP™-systemer, laste ned data og konkurrere med andre spillere via trådløst nettverk (WLAN).

AD HOC



Ad Hoc er en trådløs funksjon (WLAN) som gjør at to eller flere PSP™-systemer kan kommunisere direkte med hverandre.

SPILLDELING



Det finnes programvaretitler som støtter spilldeling. Dette gjør at brukerne kan dele spillspesifikke elementer med spillere som ikke har det aktuelle spillet i PSP™-systemet sitt.

INFRASTRUKTUR



Infrastruktur er en trådløs nettverksfunksjon som gjør at PSP™-systemet kan koble seg til et nettverk via et WLAN-tilgangspunkt (utstyr som brukes til å koble til et trådløst nettverk). Hvis du skal kunne bruke Infrastruktur-funksjoner, trenger du mer enn selve PSP™-systemet. Du trenger tilkobling til Internett, en nettverksadapter (for eksempel en trådløs ADSL-ruter), et WLAN-tilgangspunkt og en PC. Hvis du vil ha mer detaljert informasjon om dette, kan du se i brukerhåndboken til PSP™-systemet.

MERK: Smash Court Tennis™ 3 støtter Ad Hoc/ad hoc og Game Sharing/spilldeling. Sjekk Ad Hoc/ad hoc-delen i denne brukerveiledningen for å få vite mer.

RETNINGSKNAPPER – BEVEGELSE

I denne manualen brukes , , ,  som betegnelse på både retningsknappene og den analoge spaken, hvis ikke annet er spesifisert.

BRUKE MENYSKJERMER

Trykk , ,  eller  for å markere et alternativ, og trykk på -knappen for å bekrefte. Hvis du vil gå tilbake til forrige skjermbilde, trykker du på -knappen.

I noen menyer er det et "Next"/"Neste"-ikon. Trykk , ,  eller  for å markere "Next", og trykk på -knappen for å gå videre til neste skjerm.

Følgende menyskjermer gjør det samme i de fleste spillvarianter.

SELECT PLAYER/ VELG SPILLER-MENYEN

Trykk på  eller  for å velge en spiller, og trykk på -knappen for å komme til Select Outfit/Velg antrekk-menyen.

SELECT OUTFIT/VELG ANTREKK-MENYEN

Trykk på  og  for å velge antrekk, og trykk på -knappen for å gå tilbake til Select Player/Velg spiller-menyen. Trykk på -knappen en gang til for å bekrefte at du vil spille med spilleren du har valgt. Alternativt kan du trykke på -knappen for å velge en tilfeldig spiller.

MERK: I Arcade/arkademodus, velges motstanderen automatisk på Select Player/Velg spiller-menyen. Så vises Select Position/Velg plass-skjermen.

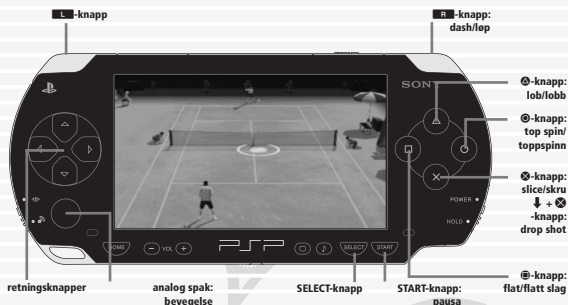
SELECT POSITION/ VELG Plass-MENYEN

Trykk  eller  for å markere hvilken spiller som skal serve først, og trykk på -knappen for å bekrefte.

SELECT VIEW/VELG SYNSVINKEL-SKJERMEN

Trykk  eller  for å velge synsvinkel, og trykk på -knappen for å bekrefte. Det vises korte introduksjonssekvenser med statistikk om spillerne. Du kan trykke på -knappen for å hoppe over disse.

STANDARDKONTROLLER



KOMME I GANG

Du starter på tittelskjermen. Trykk på START-knappen for å komme til hovedmenyen.

MAIN MENU/HOVEDMENYEN

ARCADE MENU/ARKADEMENY

Velg blant 16 av verdens beste tennisspillere og kast deg ut i intense turneringer.

MATCH SETTINGS/KAMPINNSTILLINGER MODE/MODUS

Trykk på ← eller → for å velge enten Singles/Single eller Doubles/Double.

DIFFICULTY/VANSKELIGHETSGRAD

Trykk på ← eller → for å velge enten Easy: 3 Matches/Lett: 3 kamper, Normal: 4 kamper/Normal: 4 kamper eller Hard: 5 Matches/Vanskelig: 5 kamper.

Trykk på ⊗-knappen for komme til Select Player/Velg spiller-menyen.

PRO TOUR

Create your own character and aim to become the annual champion in the Pro Tour! Lag din egen spiller og ta sikte på å bli årets mester i Pro Tour!

PRO TOUR SELECT/VELG PRO TOUR-MENYEN CONTINUE/FORTSETT

Fortsett der du slapp. Last inn data fra Smash Court Tennis™ du har lagret på en Memory Stick Duo™. Du får frem Pro Tour-menyen. Hvis du vil ha mer informasjon om å navigere deg rundt i Pro Tour-menyen, kan du se under Pro Tour-menyen senere i denne brukerveiledningen.

NEW PLAYER/NY SPILLER

Start et spill ved å velge New Player/Ny spiller. Trykk på -knappen for å få frem Player Edit/Rediger spiller-menyen.

PLAYER EDIT/REDIGER SPILLER-MENYEN

PROFILE/PROFIL

Velg Gender/kjønn, Country/land, First Name/fornavn og Last Name/etternavn.

STYLE/STIL

Tilpass utseendet til spilleren din ved å justere innstillingene for Height/høyde, Weight/vekt, Hairstyle/frisyre, Face/ansikt, Beard/skjegg, Outfit/antrekk, Shorts/shorts, Racquet/racket, Shoes/sko og Accessories/tilbehør.

PLAYING STYLE/SPILLESTIL

Bestem din egen tennisteknikk ved å tilpasse følgende:

Playing Style/ Spillestil Velg om du vil være Baseline Player/grunnlinjespiller, Big Server/ha harde server, Hard Hitter/slå hardt, Serve & Volleyer/være god på serve og volley eller være All-Rounder/all-rounder.

Plays/Hånd Velg Right-Handed/Høyrehendt eller Left-Handed/Venstrehendt.

Backhand Velg enten One-Handed/Enhånds eller Two-Handed/Tohånds for å fokusere på presisjon eller kraft.

Service Motion/Serve Velg en stil fra #1 til #8.

Receiving Stance/ Mottak Velg en stil fra #1 til #8.

Til slutt velger du Next og trykker på -knappen for å bekrefte. Følgende melding vises på skjermen.

"Is this edited player OK?/Er du fornøyd med spilleren?"

Hvis du er fornøyd, trykker du på -knappen en gang til for å komme til Rival Select/Velg rival-skjermen.

RIVAL SELECT/VELG RIVAL-SKJERMEN

Velg rivaler du konkurrerer mot gjennom fire år. Rivaler starter med samme rangering som spilleren du har laget, og prøver også å få bedre ferdigheter. Velg 1st Year/første år, 2nd Year/andre år, 3rd Year/tredje år eller 4th Year/fjerde år og trykk på -knappen for å velge motstandere. Følgende melding vises på skjermen:

"Select a rival and start game?/Velg en rival og starte spillet?"

Marker Select Rival/Velg rival og trykk på -knappen for å få tilgang til Rival Select/Velg rival-skjermen og velge motstander. Alternativt kan du markere Don't Select Rival/Ikke velg rival og trykke på -knappen for å bekrefte. Du får frem Save Menu/lagingsmenyen.

SAVE MENU/LAGRINGSMENYEN

Forsikre deg om at en Memory Stick Duo™ med nok ledig plass er satt inn. Velg en lagringsfil og trykk på -knappen for å bekrefte. Det kommer frem noen korte hint og tips, og følgende melding vises:

"Would you like to enter the Training Tournament?/Vil du delta i treningsturneringen?"

Marker "Yes/Ja" og trykk på -knappen for å få tilgang til Rookie Challenge Menu/Nybegynnermenyen.

ROOKIE CHALLENGE MENU/ NYBEGYNNERMENY

Velg Next/Neste for å starte kampen eller velg Auto-Match for å bestemme resultatet tilfeldig. Følgende melding vises på skjermen:

"Use Auto-Match to complete match? (You may lose the match if you use Auto-Match.)" / "Bruke Auto-Match til å fullføre kampen? (Det kan hende du taper kampen hvis du gjør dette.)"

Marker Yes/Ja eller No/Nei og trykk på -knappen for å bekrefte. Hvis du vinner kampen, får du tilgang til menyen for Skills & Parameters/Ferdigheter og parametre.

SKILLS & PARAMETERS/ FERDIGHETER & PARAMETRE

Når du bruker Skill Points/ferdighetspoeng du har fått når du vinner, kan du forbedre ferdighetene dine med forskjellige Parameters/parametre - som Power Play, Serve & Volley/serve og volley, Ground Stroke, Technical Play/teknisk spill, Strong Forehand/sterk forehand, Strong Backhand/sterk backhand og Footwork Play/fotarbeid.

Når du bruker Skill Points/ferdighetspoeng du har fått når du har vunnet, kan du forbedre Skill/ferdigheter - som Focus/fokus, Stamina/utholdenhet og Serve Control/servekontroll. Trykk , ,  eller  for å fordele Skill Points/ferdighetspoeng. Trykk på -knappen for å bekrefte og gå til Pro Tour-menyen.

PRO TOUR-MENYEN

SCHEDULE/TIMEPLAN

Tren og delta i turneringer for å få pengepremier – men følg med på rangeringen, formen og ferdighetene til spilleren din. Noen turneringer krever en bestemt rangering for at man skal kunne delta. Rangeringen din går opp etter hvert som du får poeng, men kan også gå ned, hvis ikke du deltar i mange nok turneringer. Prøv å sette opp en relativt konservativ timeplan, ellers kan det hende at spilleren din blir for sliten.

SHOP SCREEN/KJØPESKJERMEN

Konverter pengepremiene dine til poeng og kjøp nye ting. Ting du har kjøpt kan brukes på Style Screen/stilskjermen. Racquet/Racket, Shoes/sko og Accessories/tilbehør kan påvirke prestasjonene til spilleren din på banen. Det går også an å kjøpe treningsokter her.

STYLE SCREEN/STILSKJERMEN

Her kan du bruke ting du har kjøpt eller vunnet. Velg et Style Set/stilsett og velg Outfit/antrekk, Shorts/shorts, Racquet/racket, Shoes/sko eller Accessories/tilbehør. Velg det du vil bruke og trykk på -knappen for å bekrefte.

SKILLS & PARAMETERS SCREEN/ FERDIGHETER OG PARAMETRE-SKJERMEN

Trykk på **R**-knappen for å komme til Skills/Ferdigheter, og fordel Skill Points/ferdighetspoeng for å lære nye ferdigheter, som disse:

No-Touch Ace/ Serve-ess	Slå en kjappere, flatere serve.
Low Ball Master/ Mester med lav ball	Slå harde baller selv fra lave posisjoner.
Step Master/ Fotarbeidmester	Beveg deg og skift retning fortere.

Trykk på **L**-knappen for å komme til Parameters/Parametre, og fordel Skill Points/ferdighetspoeng for å lære nye ferdigheter, som disse:

Power Play/Kraft	Gir deg mer kraft i flate slag.
Serve & Volley/ Serve og volley	Forbedrer serve og volley
Ground Stroke	Påvirker normal skuddkontroll.
Technical Play/ Teknisk spill	Påvirker kraften i lobb, skru og drop shots.
Strong Forehand/ Sterk forehand	Påvirker forehand-presisjonen.
Strong Backhand/ Sterk backhand	Påvirker backhand-presisjonen.
Footwork Play/ Fotarbeid	Påvirker spillerens løpshastighet.

RANKINGS SCREEN/ RANGERINGSKJERMEN

Sjekk rivalenes rangeringer og få detaljert informasjon om spillere. Trykk på **L**-knappen eller **R**-knappen for å bytte mellom rangeringer for Mixed, Singles/Single og Doubles/Double.

STATS SCREEN/STATISTIKKSKJERMEN

Sjekk informasjon om spillerne. Trykk på **L**-knappen eller **R**-knappen for å bytte mellom Stroke/slag, Results/resultater, Serve/serve og Games/games.

OPTIONS SCREEN/INNSTILLINGSSKJERMEN

GAME SETTINGS/SPILLINNSTILLINGER

Konfigurer innstillinger for kampene og spillomgivelsene. Sjekk under Options Menu/Innstillingsmenyen i denne brukerveiledingen for å få vite mer.

GAMES & SETS/GAMES OG SETT

Velg antall sett og games for turneringer. Velg Auto, så gjøres dette automatisk. Velg Manual/manuell for å gjøre valget selv.

SAVE/LAGRE

Lagre fremdriften din på en Memory Stick Duo™.

HELP/HJELP

View explanations of functions and terminology used in Pro Tour Mode./Sjekk forklaringer av funksjoner og terminologi som brukes i Pro Tour Mode.

MAIN MENU/HOVEDMENY

Return to the Main Menu/Gå tilbake til hovedmenyen

AD HOC MENU/AD HOC-MENY

Ad Hoc Mode/ad hoc-modus gir deg muligheten til å spille trådløst mot en annen person.

Hvis ikke du har brukt Ad Hoc Mode/ad hoc-modus før, kommer Name Entry Screen/Navneskjermen frem. Skriv inn navnet ditt med tastaturet på skjermen og marker "Finish"/"Fullfør". Trykk på -knappen for å bekrefte og gå tilbake til Ad Hoc Menu/ad hoc-menyen.

MERK: Sjekk av WLAN-bryteren på PSP™-systemet er på før du prøver å opprette eller bli med i et Ad Hoc/ad hoc-spill.

CREATE ROOM/OPPRETT ROM

PSP™-systemet kommer til å søke etter andre spillere i nærheten, og du får se Entry List Screen/deltakerskjermen. Når en annen spiller blir med, kommer vedkommendes brukernavn opp under ditt på denne skjermen. Trykk på -knappen for å gå videre til Game Select Screen/Spillvalgskjermen.

GAME SELECT SCREEN/SPILLVALGSKJERMEN

Trykk  eller  for å markere enten Normal Tennis, Pac-Man Tennis, Galaga Tennis eller Bomb Tennis, og trykk på -knappen for å bekrefte og gå til Select Position Screen/Velg plass-skjermen.

Velg en plass, juster match settings/kampinnstillinger, velg bane og velg spiller, akkurat som i andre spillvarianter. Hvis du vil vite mer om hvordan du gjør dette, kan du se i avsnittene av brukerveiledningen som heter Bruke menyskjermer, Select Player/Velg spiller-menyen, Select Position/Velg plass-menyen og Match Settings Menu/Kampinnstillingermenyen.

MERK: Det er bare verten som kan endre innstillingene. Hvis en av spillerne går over i dvalmodus eller skruer av PSP™-systemet, vil den andre spilleren få feilmeldingen "Connection Error".

ENTER ROOM/GÅ INN I ROM

Trykk  eller  for å bla gjennom spillrom laget av andre spillere, og trykk på -knappen for å gå inn og gå til Game Select Screen/Spillvalgskjermen.

GAME SHARING MENU/ SPILLDELINGSMENYEN

Hvis du vil bruke spilldeling i **Smash Court Tennis™ 3**, velger spillverten Game Sharing/spilldeling på Ad Hoc/ad hoc-menyen. Følgende melding vises på skjermen:

"Waiting for a request from another player. Please wait..."

Når en annen spiller har sendt en forespørsel om Game Sharing/spilldeling, blir spillet automatisk sendt til PSP™-systemet.

Når du er ferdig med å sende, trykker du på -knappen for å gå tilbake til Ad Hoc/ad hoc-menyen. Opprett et rom som beskrevet under Create Room/Opprett rom, gå videre og spill kampen.

RECEIVING A GAME/MOTTA ET SPILL

Spilleren som mottar spillet må velge Game Sharing/spilldeling på hovedmenyen. PSP™-systemet søker etter en spiller som deler **Smash Court Tennis™ 3** i nærheten, og når en blir funnet kommer Player Search Results Screen/Spillersøkeresultatskjermen frem.

PLAYER SEARCH RESULTS SCREEN/ SPILLERSØKRESULTATSKJERM

Velg en spiller å dele spillet med og trykk på -knappen for å bekrefte og sende en Send Request/forespørsel til spilleren. Når sendingen er fullført, trykker du på -knappen for å starte spillet. Det virtuelle tastaturet vises. Skriv inn et navn, marker "Finish" og trykk på -knappen for å komme til Ad Hoc/ad hoc-menyen. Gå inn i et rom som beskrevet under Enter Room/Gå inn i rom, gå videre og spill kampen.

MERK: Spilleren som mottar spillet kan ikke opprette rom fra Ad Hoc/ad hoc-menyen. PSP™-systemer som har mottatt spillet fra en annen bruker med Game Sharing/spilldeling kan bare spille normale tenniskamper, og antall spillere er begrenset. Verten må bestemme lengden på kampene. Når spillet er over, kan du skru av PSP™-systemet for å slette spillet fra minnet.

NAME ENTRY SCREEN/NAVNESKJERM

Du kan justere navnet på spilleren din når du vil ved å velge Name entry/navn.

AD HOC STATS/AD HOC-STATISTIKK

NORMAL TENNIS/NORMAL TENNIS

Trykk på -knappen eller -knappen for å velge en vanskelighetsgrad og trykk på  eller  for å bla gjennom statistikken som vises.

MINI-GAME/MINISPILL

Trykk på -knappen eller -knappen for å velge et Mini-Game/minispill og trykk på  eller  for å bla gjennom statistikken som vises.

CHALLENGE MENU/UTFORDRINGSMENYEN

Challenge Mode/Utfordringsmodus gir deg to måter å utvikle **Smash Court Tennis™** 3-ekspertisen på: Mini-Games/minispill eller Training programmes/treningsprogrammer.

Trykk  eller  for å velge Mini-Game/minispill, Training/trening eller Challenge Stats/utfordringsstatistikk og trykk på -knappen for å bekrefte.

MINI-GAME MENU/MINISPILLMENYEN

Trykk på  eller  for å velge Pac-Man Tennis, Galaga Tennis eller Bomb Tennis. Trykk på -knappen for å sjekke instruksjonene til minispillet du har valgt. Trykk på -knappen for å få tilgang til minispillet.

TRAINING MENU/TRENINGSMENY

TRAINING EXERCISES/TRENINGSØVELSER

Trykk på  eller  for å velge en Training exercise/treningsøvelse og trykk på  eller  for å endre vanskelighetsgrad. Trykk på -knappen en gang til for å bekrefte.

CHALLENGE STATS/UTFORDRINGSSTATISTIKK

TRAINING STATS/TRENINGSSTATISTIKK

Trykk på -knappen eller -knappen for å velge en vanskelighetsgrad og trykk på  eller  for å bla gjennom statistikken som vises.

MINI-GAME STATS/MINISPILLSTATISTIKK

Trykk på -knappen eller -knappen for å velge et Mini-Game/minispill og trykk på  eller  for å bla gjennom statistikken som vises.

OPTIONS MENU/INNSTILLINGSMENYEN

Language/Språk	Trykk ← eller → for å endre språket som brukes på skjermen. Du kan velge mellom engelsk, fransk, tysk, italiensk og spansk.
Controls/Kontroller	Trykk på ⊗ -knappen for å få tilgang til Controls Menu/kontrollmenyen, og trykk på ↑ , ↓ , ← eller → for å spesialtilpasse kontrollkonfigurasjonen.
Sound Settings/ Lydinnstillinger	Trykk på ⊗ -knappen for å få tilgang til Sound Settings/lydinnstillinger, og trykk på ↑ , ↓ , ← eller → for å tilpasse lydinnstillingene.
Replay Settings/ Repriseinnstillinger	Trykk på ← eller → for å velge mellom Auto Replays/automatiske repriser, All Replays/alle repriser og Replays Off/repriser av.
Guide Display/ Hjelpevisning	Trykk på ⊗ -nappen for å åpne menyen, og trykk på ↑ eller ↓ for å velge Smash Assist/smash-hjelp eller Serve Assist/serve-hjelp. Trykk på ← eller → for å skru innstillingene på eller av. Hvis du skruer på Smash Assist/smash-hjelp får du se Smash Points/smash-punkter på skjermen. Serve Assist/Serve-hjelp viser en lysring rundt ballen når du server. Dette gjør det lettere å få til NICE/BRA server.
Speed Display/ Hastighet	Trykk på ← eller → for å velge km/t eller mph.
Autosave/Autolagring	Trykk på ← eller → for å skru den automatiske lagringsfunksjonen på eller av.
Save/Lagre	Trykk på ⊗ -knappen for å lagre data fra Smash Court Tennis™ 3 på en Memory Stick Duo™.
Load/Last inn	Trykk på ⊗ -knappen for å laste inn data du har lagret tidligere i Smash Court Tennis™ 3 fra en Memory Stick Duo™.
Delete/Slett	Slett lagrede data du har lagret tidligere for å frigjøre spill på Memory Stick Duo™.

TUTORIAL/OPPLÆRING

Fullfør forskjellige treningsøker for å lære deg nye tennisteknikker.

SELECT A LESSON/VELG EN ØVELSE

Velg mellom 24 grunnleggende tennisferdigheter.

LESSON CLEARED/ØVELSE FULLFØRT

Når du tilfredsstiller kravene til en øvelse, regnes den som fullført. Velg "Next Lesson"/"Neste øvelse" for å fortsette, eller "Retry"/"Prøv igjen" for å gjenta øvelsen du har fullført. Velg "Select A Lesson"/"Velg en øvelse" for å gå tilbake til Select A Lesson Menu/Velg en øvelse-menyen.

EXHIBITION MENU/OPPVISNINGSMENY

EXHIBITION SCREEN/OPPVISNINGSSKJERM

Velg mellom Quick Match/hurtigmatch, Normal Play/normalt spill eller Team Play/lagspill.

QUICK MATCH MENU/HURTIGMATCHMENY

Konfigurer følgende Match Settings/kampinnstillinger:

Mode/Modus	Velg mellom Singles/single eller Doubles/double.
Sets/Sett	Spill opp til fem sett.
Games/Games	Bestem hvor mange games du trenger for å vinne et sett.
Difficulty/ Vanskelighetsgrad	Velg mellom Easy/lett, Normal, Hard/ vanskelig eller Very Hard/veldig vanskelig.
Tie Break	Velg mellom Full Sets: On/Fulle sett på, Full Sets: Off/Fulle sett av eller No Final Set/ikke siste sett.
Video Replay/Reprise	Velg mellom Auto/automatisk, Unlimited/ubegrenset, None/ingen eller 1-10.
Replay/Reprise	Velg mellom Auto/automatisk, Always On/alltid på eller Always Off/alltid av.

MERK: Valg av spiller og bane gjøres automatisk.

NORMAL PLAY MENU/MENY FOR VANLIG SPILL

Se over Match Settings/kampinnstillinger, marker "Next"/"Neste" og trykk på -knappen for å komme til Select Player Screen/Spillvalgskjermen. Når en spiller er valgt, kommer Select Court Screen/banevalgskjermen frem.

SELECT COURT SCREEN/BANEVALGSKJERMEN

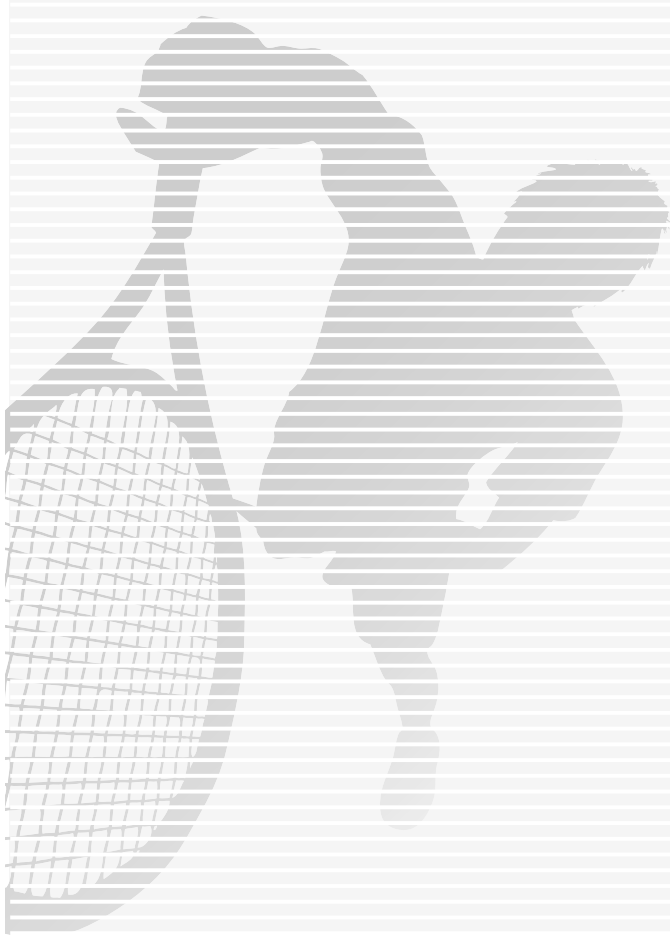
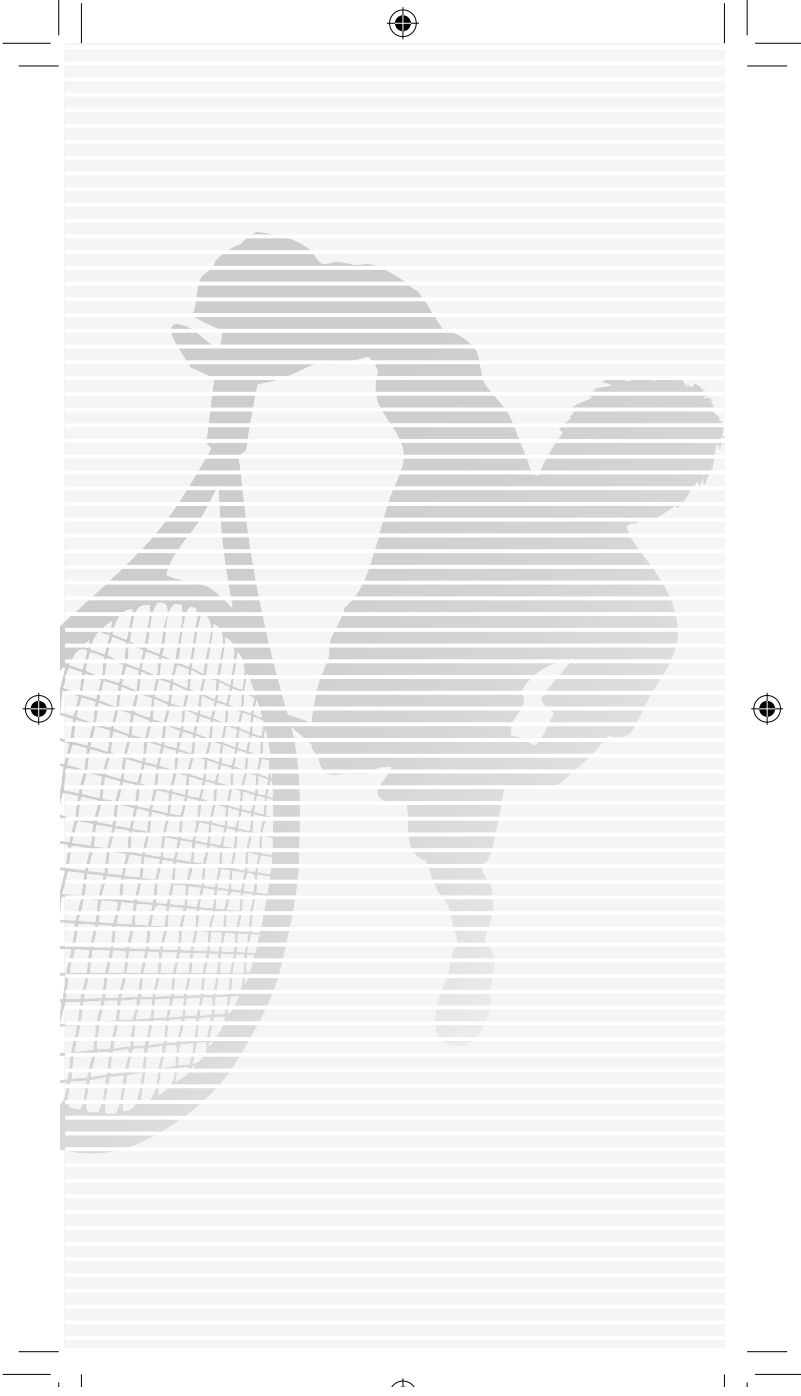
Velg å spille på gress, grus eller hardere underlag, i forskjellige byer over hele verden. Trykk på -knappen for å velge underlag, eller -knappen for å velge tilfeldig.

TEAM PLAY MENU/LAGSPILLMENYEN

Konkurrer i opp til sju kamper etter hverandre. Se over Match Settings/kampinnstillinger, marker "Next"/"Neste" og trykk på -knappen for å komme til Select Team Screen/lagvalgskjermen.

SELECT TEAM SCREEN/LAGVALGSKJERMEN

To lag med opp til åtte spillere kan nå settes sammen før du velger bane.



CUSTOMER SERVICE NUMBERS

Australia 1300 365 911*

* (Calls charged at local rate)

Belgique/België/Belgien 011 516 406

Tarif appel local / Lokale kosten

Česká republika 222 864 111

Po - Pa 9:00 - 17:00 Sony Czech.

Tarifováno dle platných telefonních sazeb. Pro další informace a případnou další pomoc kontaktujte prosím

www.playstation.sony.cz nebo volejte telefonní číslo +420 222 864 111

Danmark 70 12 7013

support@dk.playstation.com Man-fredag 18-21; Lør-søndag 18-21

Deutschland 01805 766 977*

*(0,12 Euro/minute) Montag bis Freitag, 10.00 bis 20.0

Ελλάδα 801 11 92000*

*Εθνική Χρέωση

España 902 102 102

Tarifa nacional

France 0820 31 32 33

Prix d'un appel local - ouvert du lundi au samedi

Ireland 0818 365065

All calls charged at National Rate

Italia 199 116 266

Lun/Ven 8:00 - 18:30 e Sab 8:00 - 13:00: 11,88 centesimi di euro + IVA al minuto

Festivi: 4,75 centesimi di euro + IVA al minuto. Telefoni cellulari secondo il piano tariffario prescelto

Malta 23 436300

Local Rate.

Nederland 0495 574 817

Interlokale kosten. Gesprekken kunnen voor trainingsdoeleinden worden opgenomen

New Zealand 09 415 2447

National Rate

Norge 81 55 09 70

0.55 NOK i startavgift og deretter 0.39 NOK pr. Minutt

support@no.playstation.com Man-fredag 15-21; Lør-søndag 12-15

Österreich 0820 44 45 40*

*(0,116 Euro/Minute)

Россия +7 (095) 238-3632

Portugal 707 23 23 10*

*Serviço de Atendimento ao Consumidor/Serviço Técnico

Suisse/Schweiz/Svizzera 0848 84 00 85

Tarif appel national / Nationaler Tarif / Tariffa Nazionale

Suomi 0600 411 911

0.79 Euro/min + pvm fi-hotline@nordiskfilm.com maanantai - perjantai 15-21

Sverige 08 587 822 25

support@se.playstation.com Mån-Fre 15-21, Lör-söndag 12-15

UK 08705 99 88 77

National rate. Calls may be recorded for training purposes

Please call these Customer Service Numbers only for PSP™ Hardware Support.